

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

LUNES 7 DE AGOSTO DE 1978

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: S.G. 7-1958 ● Precio: 15 pts. ● AÑO LXXVIII. — NUMERO 23.821

Ayer, a las 21,40

## MURIO EL PAPA PABLO VI

### De un ataque cardíaco y un edema pulmonar, en su residencia veraniega de Castelgandolfo

Ciudad del Vaticano, 7.— El Papa Pablo VI falleció ayer tres horas después de haber sufrido un ataque cardíaco y un edema pulmonar, declaró el portavoz del Vaticano.

«Con profunda angustia y emoción hemos sido informados de que el Papa falleció a las 9,40 (21,40 hora española), esta noche, domingo 6 de agosto», manifestó sollozando un portavoz del Vaticano, el reverendo Pierfranco Pastore.

La plaza de San Pedro, que estaba totalmente de-

sierta el domingo a última hora de la tarde, se llenó en breves minutos de una multitud silenciosa al anunciarse la crisis cardíaca de que había sido víctima el Papa.

Unos cientos de personas se encontraban en la plaza de la Ciudad del Vaticano cuando se hizo el anuncio de la muerte del Pontífice. En ese momento se apagaron todas las luces de la Ciudad, y al cabo de unos segundos comenzaron a tocar las campanas de todas las iglesias de la capital.

Aquellas personas que se encontraban presentes en la plaza se postraron de rodillas, colocaron sus brazos en cruz y comenzaron a orar por el alma del Pontífice fallecido.

### TELEGRAMAS DEL REY Y DE SUAREZ

Madrid, 6.—Su Majestad el Rey don Juan Carlos y el presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, han enviado sendos telegramas de condolencia por el fallecimiento de Pablo VI al cardenal camarlingo, Jean Villot.

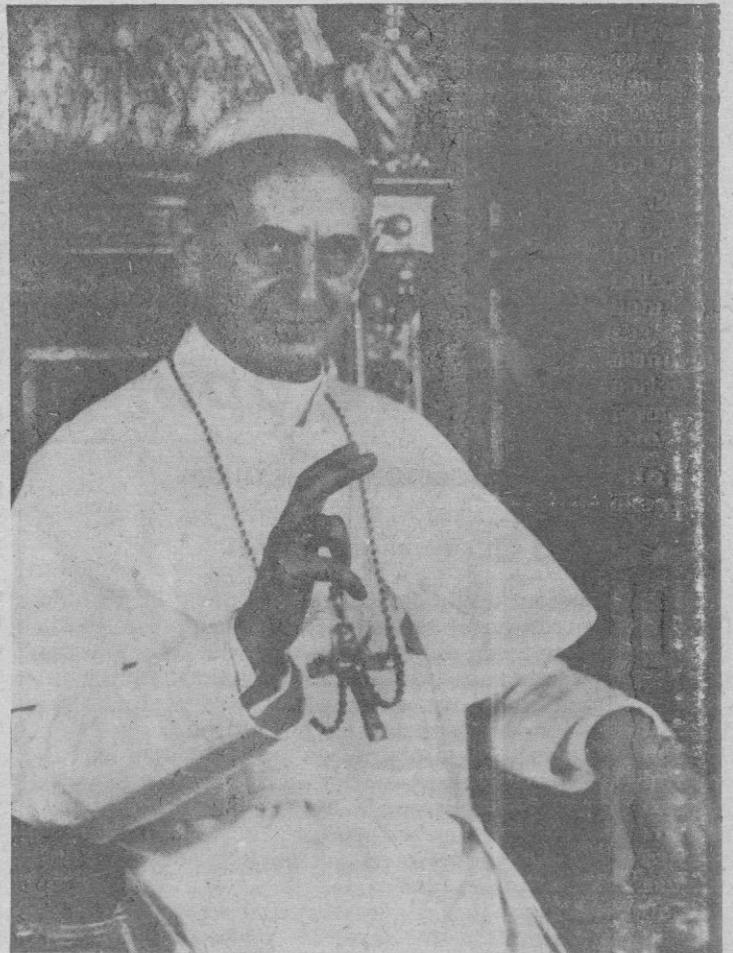
El texto íntegro del telegrama de Su Majestad es el siguiente:

«Profunda y dolorosamente impresionado por noticia consterna a toda la cristiandad, traslado a vuestra eminencia reverendísima el filial y afectado pésame de todo el pueblo español, al que la Reina y yo nos unimos de todo corazón en estas horas de gran tristeza para toda la Iglesia católica. Juan Carlos I, Rey.»

Por su parte, el presidente del Gobierno ha enviado el siguiente telegrama:

«Sorprendido por doloroso anuncio fallecimiento Su Santidad Pablo VI, ruego a vuestra eminencia reverendísima acepte la más profunda y sentida condolencia del Gobierno español y la mía propia en estos momentos de gran consternación para todo el orbe católico. Adolfo Suárez, presidente del Gobierno.»

(Más información en pág. 11)



### Antes de veinte días tendrá que ser convocado el Cónclave

Madrid, 7.—En un plazo máximo de 20 días, a contar desde hoy, tendrá que ser convocado el Cónclave que elegirá al nuevo Pontífice, según han declarado a «Efe» fuentes autorizadas.

En la actualidad el Sacro Colegio Cardenalicio se compone de más purpurados no italianos que italianos, por lo que no debe excluirse la posibilidad de que el nuevo Pontífice sea de un país distinto a Italia.

Las mismas fuentes declararon también que es probable que se apure al máximo el plazo de convocatoria del Cónclave ya que la muerte de Pablo VI

ha sido imprevista, aunque su estado de salud había empeorado en los últimos tiempos y se esperaba, en medios vaticanos, un fatal desenlace para dentro de unos meses.

PAPELES  
F. P. D.

75 ptas. rollo

HEREDERO

### LUTO UNIVERSAL

El orbe está de luto. Ha muerto uno de los hombres que más ha luchado, durante su vida, en favor de la paz. En alguna ocasión dijo que si los hombres no terminan con la guerra, la guerra acabará con la humanidad. En esa advertencia va encerrada toda la entrega, toda la lucha, toda la dedicación del recientemente fallecido Pablo VI en favor de la paz. El ha recibido a numerosos jefes de Estado sin tener en cuenta sus ideologías, él ha viajado a todos los continentes siempre como mensajero de la paz, él ha escrito y ha pronunciado cientos de discursos y homilias en los que la paz ha tenido siempre una importancia capital. Ha sido el luchador infatigable contra el odio y un auténtico apóstol de la paz.

Su muerte nos ha cogido a todos de improviso. Parece que él ha sido el único que la vaticinó, a corta distancia, hace muy pocos días, en una iglesia de Roma. Anoche, a las 9,40, dejaba de existir Juan Bautista Montini, Pablo VI, un Papa de gran actividad, un luchador incansable, cuando caminaba hacia sus 82 años, que habría cumplido el próximo septiembre. El orbe está de luto, decimos, porque nadie, piense como piense, sea de la ideología que fuere, podrá negar que Pablo VI ha sido un hombre auténticamente ejemplar y pionero de la paz y la concordia en el mundo, así como del ecumenismo, aspecto en el que siempre ha mantenido una postura firme pero en todo momento abierta al diálogo con todas las religiones. Le ha tocado vivir una etapa particularmente difícil de la Iglesia, por lo que cierta es la frase de un escritor italiano que le ha calificado como el Papa del sufrimiento, pero un sufrimiento lento y agobiante, al que él ha sabido hacer frente con una ejemplar entereza hasta el último instante de su vida.

Descanse en paz Juan Bautista Montini, Papa Pablo VI.

## Luz para nuestras calles

Los días son hermosos, de eso no cabe duda. Al atardecer, sobre todo, el tiempo tiende a estar fresco. Por otra parte es importante que sigue funcionando el curso internacional, que presta a la ciudad la importancia que merece.

Estas son cosas importantes, como se puede suponer, se ha terminado ayer el Festival Internacional, pero hay otro asunto que también tiene un relieve extraordinario. Nos referimos, principalmente, a un tema segoviano, el tema va a suponer una serie de buenas noticias, como dijimos el sábado.

Tenemos, pues que ha empezado la instalación del alumbrado de la plaza Oriental, que sin duda lo necesita de una forma importante. Sería lógico que se arreglase también esta plaza desde el punto de vista arquitectónico. Es evidente que no hay más que abrir bien los ojos y darse cuenta de que el problema es necesario, pero por ahora vamos a dejar el asunto como está.

Así pues, continuemos con el tema de la iluminación. En realidad se trata de dieciocho millones de pesetas, repartidos por diversos puntos de la ciudad. Habrá nueva iluminación para la zona de San Justo y El Salvador; continuará por la calle Real, esa calle de varios nombres y un solo nombre, que, sobre todo desde que están apagados los escaparates de las tiendas, ofrece un aspecto absolutamente triste, por no decirlo con otra palabra.

Habrán más calles a iluminar, como por ejemplo la calle de San Francisco, y otras sin duda que tendrán que recibir la visita de los electricistas.

De una manera o de otra, las calles de la ciudad van viviendo con su verdadera luz y, también, recibiendo de tanta gentes, de fuera y de dentro, sus formas de existir, más o menos nuevas.

## La Prensa opina

LA PACIFICACION DEL SAHARA

### EL PAIS dice en un editorial:

«La abstención de la Organización para la Unidad Africana a entrar en el tema de Canarias y el golpe de Estado en Mauritania del pasado mes de julio posibilitan que el Gobierno español haya podido iniciar un cambio, todavía vacilante, en su política respecto al Sahara. La cuestión de Canarias ha servido para poner en marcha un dispositivo diplomático para todo el continente, y el nuevo régimen en Nuakchott, decidido a la terminación de la guerra con el Frente Polisario, podría suponer un interlocutor distinto que facilite desenredar el embrollo. Un mecanismo de acción exterior que, forzado por los hechos, se ha visto obligado a la renovación y la existencia de un país signatario de los acuerdos de Madrid de 1975, que pretende desengancharse de una complicada aventura, conceden márgenes de actuación para España y, en la medida de lo posible, permitirían su desconexión de una medida adoptada en los últimos días de vida del general Franco...»

AMNISTIA LABORAL GOTA A GOTA

### Diario 16 Eduardo de Guzmán dice:

«La aplicación de la amnistía laboral a cada uno de los grupos de sancionados tiene diferente tramitación y resulta larga, complicada, enrevesada y decepcionante para unos hombres que están ya en los sesenta o los ochenta años de edad y saben que su existencia habrá de prolongarse, lógicamente, mucho más. Les alienta recibir buenas palabras e impresiones, pero les deprime saber que nueve meses después de la segunda amnistía, a dos años de la primera y treinta y dos meses del final del régimen anterior, continúan prácticamente igual. Es una amnistía aguardada con ansiedad lustro tras lustro y aplicada ahora con cuentagotas. Muchos medicamentos modernos, esencialmente cuando la extremada debilidad del enfermo no los soportaría en dosis masivas, se aplican gota a gota. Así, con terrible lentitud, se está aplicando la amnistía laboral, el número de cuyos posibles beneficiarios disminuye de hora en hora. ¡Ojalá! se llegue a su completa aplicación mientras queden con vida algunos de los amnistiados.»

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## VERNON HOWE BAILEY, ACROBATA DE LAS FORMAS

Por S. G. López Tablada

Allá por los años finales del 20, sería cuando nos vimos sorprendidos por la presencia de un gigante humano, cuya honda y poderosa huella, resonó profundamente en el zaguán de nuestros recuerdos, ¿cómo no?, por su desorbitada dimensión física y artística.

Me refiero a Vernon Howe Bailey, sí, a aquel coloso norteamericano, atraído, como tantos artistas, por las bellezas, arte y paisaje que atesora la villa de Sepúlveda.

Nombre del artista que, curiosamente habría de permanecer estampado cerca del techo del portal de nuestra vivienda, vecinal a la entrañable fonda de Juan Antoranz, o "Curilla" donde se alojaba el yanky.

Dibujante ágil, fino, agudo y penetrante, dotado de una deliberante y fantasmagórica visión de aquellarre, al conjuro del lápiz —duendecillo travieso y audaz— en alarde acrobático, trepando riscos, despeñándose hazas abajo y riberas arriba del Duratón y Castilla, adentrándose en plazuelas, callejuelas y corralizas, surgiendo la villa en sus dibujos como una mágica y alada sinfonía plástica, despojada de su clámide secular, ofreciendo una faz risueña, juvenil y dinámica, un lírico temblor de grácil golondrina en revuelo por los horizontes de la fantasía y el ensueño...

Afirmar, por ende, el éxito que la exposición de su obra conquistara en la capital de los rascacielos, es evidente a juzgar por el conseguido en Madrid y celebrada después en los salones de "Amigos del Arte", que constituyó un auténtico acontecimiento artístico, justificándolo la presencia del rey Alfonso XIII, acompañado de la sobresaliente representación de artistas y críticos, y así Méndez Casal, calificó en "Blanco y Negro", de acontecimiento y sorpresa general y admiración, a sus litografías, relacionando las masas arquitectónicas con las creaciones de Le Corbusier y algunos arquitectos alemanes y austriacos de la revolucionaria creación estética, inspirada en motivos urbanos: plazas, calles y parques de la colosal ciudad norteamericana de Nueva York, cuyos rascacielos en su versión interpretativa, cobran vida, sugestión y encanto, las moles frías, geométricas y funcionales, transfigurándose en arquitectura alada, sutil, palpitante, dominadas por el aliento artístico esencial e incorpóreo, mondas de su pesantez y frialdad carnal —hierro y cemento— vertebradas en carne viva de sugestiva belleza y acento emocional.

Efectivamente, era Vernon Howe Bailey un artista de gran personalidad y poderosa inspiración creadora, no exento a la vez de una gracia ingenua y es-

pontánea palpitante de infantil fantasía.

Han pasado los años, muchos ya, y hoy, no he podido sustraerme a la sugestión del recuerdo [grato en verdad], de aquel coloso domador de monstruos arquitectónicos de la "Quinta Avenida", la calle 47, parques, torres y hoteles de Nueva York; la estampa viva

de 'un país industrializado y mercantilista y funcional, del cálculo y la máquina social y humana, cuya versión en los apasionados dibujos del artista evocado, cobraban la fantasía y el embrujo que latía en su co-razón —campana en su pecho gigante— preso del encanto y la belleza artística y monumental de la villa segoviana.



# SPAR

**Ama de casa:  
ESTA PROMOCION EMPEZO HOY  
Y TERMINA EL SABADO.**

P. V. P.

ACEITE de oliva La Masia (1 grado), botella 1 litro	<b>107,00</b>
ACEITE semilla Fenómeno, botella 1 litro	<b>85,00</b>
GARBANZOS Pascual, finisimos, bolsa 1 kilo	<b>101,00</b>
	bolsa medio kilo <b>51,00</b>
NOCILLA 2 gustos, utilitarro	<b>190,00</b>
BERBERECHOS La Bigorne, lata 180 gramos	<b>39,00</b>
TOMATE triturado Altamira, bote 1 kilo	<b>36,00</b>
	bote medio kilo <b>18,50</b>
COLA-CAO familiar, bote 2 kilos	<b>498,00</b>
GINEBRA Rives, botella 1 litro	<b>126,00</b>
RON blanco Larios, botella 1 litro	<b>158,00</b>
ENCENDEDOR Bic	<b>40,00</b>
LOTE: espuma afeitar Guillette spray, con 1 frasco de loción para después del afeitado	<b>100,00</b>
LIMPIACRISTALES Cristasol, 500 c. c.	<b>33,00</b>
	250 c. c. <b>17,50</b>
CHAMPU Harmoni Frecuencia, frasco 128 c. c.	<b>65,00</b>
DESODORANTE Tulipán Negro, barra	<b>68,00</b>

**Y SELLOS VALISPAR en todas  
las compras**

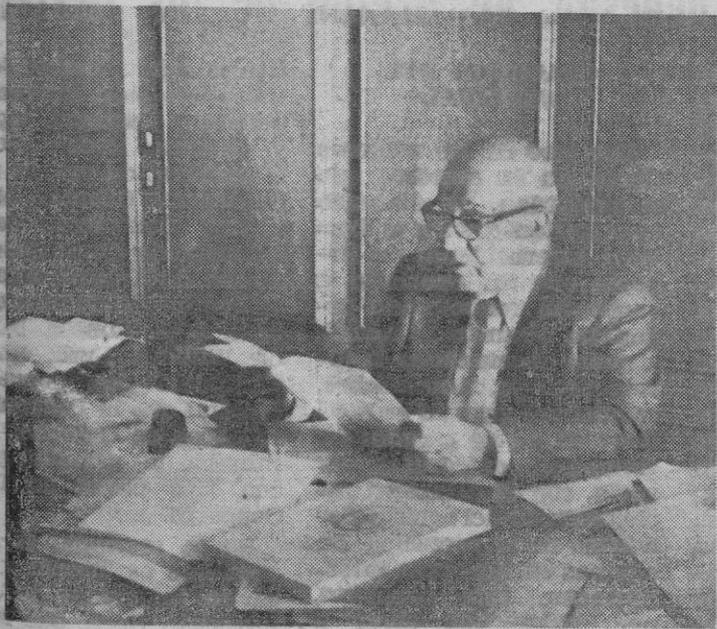


## Todavía funciona el Monte de Piedad de Segovia

Pero las subastas de objetos no retirados se celebran sólo cada dos años

No se empeñan los colchones para ir a los toros, pero sí joyas, máquinas fotográficas, etc.

Nació contra la usura que se apoderaba del patrimonio de los segovianos más pobres



En 1877, la inquietud existente en un grupo de segovianos de terminar con la usura que tenía en sus garras a la gente modesta, hizo que crearan el famoso Monte de Piedad, que todavía funciona, pero que poco a poco ha perdido toda su fuerza. Para rendir un homenaje a esta institución que tanto ha servido a los segovianos nuestra Redacción se ha entrevistado con el director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, don Fernando Albertos Redondo, con quien mantuvimos la siguiente conversación:

—¿Cómo nació el Monte de Piedad?

—Nació para poder luchar contra la pobreza de aquellos tiempos, ayudando a las personas humildes de manera que éstas podían vender sábanas, colchones etc. para poder sufragar alguno de sus gastos. También se realizaban subastas con los lotes obtenidos, ya que antes era muy frecuente efectuar estos servicios. Entonces esta institución nació como una singular y anómala sociedad mercantil, puesto que su finalidad no es el lucro, ya que los accionistas no han cobrado interés alguno a pesar de que los balances sociales de muchos ejercicios señalaban pequeños beneficios.

—¿Cada cuánto tiempo se celebraban las subastas?

—Bueno, las subastas so-

lían ser mensuales, ya que la gente empeñaba constantemente ropas y trapos. Había mucha animación y al cabo del año podía haber hasta 14.000 empeños, número que refleja el desarrollo y la popularidad que había adquirido esta institución, que ahora no permite más que realizar subastas cada dos o tres años, pues se está perdiendo y está siendo absorbida por la Caja de Ahorros.

—¿Qué es lo más característico que usted recuerda de esta institución?

—Siempre ha sido sin duda alguna la venta del colchón para ir a comprar una entrada para los toros. Ahora la ropa no la puja nadie y todo se ha cambiado por alhajas, cámaras fotográficas, relojes etcétera.

—¿Cuándo fue el momento más importante para el Monte de Piedad?

—Sobre todo cuando nació, ya que era una situación de necesidad, era una situación de postguerra y todo el mundo empeñaba objetos. Pero poco a poco ha ido decayendo y desde hace quince años esta institución está casi olvidada

por todo el mundo; por eso me hace mucha ilusión que vengan ustedes a recordar aquellos tiempos y sobre todo esta institución tan tradicional. Ahora únicamente se realizan subastas cada dos años, como antes le decía.

—¿Qué otros servicios prestaba el Monte de Piedad?

—Se podía dar una garantía al empeñar y mediante un pequeño interés la persona podía volver a recuperar su objeto. Recuerdo que como garantía de empeño se podían admitir de dos a cuatro fanegas de garbanzos. Más adelante y cuando el progreso de los tiempos lo impone, son admitidas, también, como garantías de empeño, las máquinas de coser y las bicicletas.

—¿Cuál ha sido el significado de esa institución?

—En aquellos momentos tenía muchísima más importancia que la Caja de Ahorros y era institución popular donde se trataba de ayudar todo lo posible a las personas humildes. Luego con el paso del tiempo ha ido creciendo la Caja y decreciendo el Monte hasta llegar a la situación de ahora, en que la Caja ha absorbido completamente al Monte, pero creo que es algo que todos debemos recordar con cariño, pues esta institución ha marcado toda una época y ha creado una tradición propia realmente incomparable.

—¿Existen todavía tasadores?

—Pues no. Realmente dedicados al Monte de Piedad, no. Únicamente cuando alguien quiere empeñar una joya se la lleva a un joyero a que la tase, o cualquier persona según el objeto de que se trate. Ahora no hay tasadores, ni ningún tipo de personal; creo que únicamente se abre media hora diaria, es decir, es algo a extinguir, aunque nosotros trataremos de mantenerlo por el significado que tiene para todos los segovianos; de todas formas podemos decir que se trata de una institución-museo.

JAVIER GARCIA

Hormigón preparado



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

## Iglesia en Segovia

### Nota del vicario general ante la muerte de Pablo VI

El vicario general de la diócesis, D. Felipe Gil, ha hecho pública la siguiente nota con motivo de la muerte de Pablo VI:

“El Papa Pablo VI ha muerto. Ayer, fiesta de la Transfiguración del Señor, a las 21 horas 45 minutos del día, entregó su alma a Dios.

La Iglesia entera se halla sumida en el dolor. Se nos fue al cielo. Así confiadamente lo esperamos y desde allí velará por la Iglesia en su orfandad.

En tanto el señor obispo, ausente, no disponga cuándo se celebra en la Sta. Iglesia Catedral funeral solemne, ruego, como vicario general de la diócesis, a los fieles de Segovia, crezcan por el Santo Padre fallecido los sufragios que les dicte su piedad filial.

La Iglesia debe estar en oración por él.

Párrocos y rectores de iglesias harán que las campanas doblen a duelo y celebrarán oportunamente funeral solemne por su alma o, si esto no fuera posible, a lo menos misa rezada.

Ruego de modo especial al clero y comunidades religiosas encomienden a Dios el alma del difunto Pontífice.

Que la luz de Jesús ilumine su rostro y que el Señor le conceda la bienaventuranza del cielo.”

V	S	D
1	2	3
8	9	10
15	16	17

## agenda

MARTES 8 DE AGOSTO

Farmacias de guardia

PARA HOY

Van 220 días de 1978; faltan 145.

Sol: De 7,18 a 21,22.

Santoral: Santos Domingo de Guzmán, Ciriaco, Marino y Eleuterio.

De 9,30 a 11 noche:

Juan Bravo, 31 y Puente de San Lorenzo, 5 (barrio de San Lorenzo).

De 11 noche a 9,30:

Juan Bravo, 31.

Pensamiento: “La frente, los ojos, el rostro engañan muchas veces, pero la palabra muchísimo más”.

(Cicerón)

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 673,6.

Viento del O.

Temperatura máxima: 28,2.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,6.

Viento del NE.

Temperatura mínima: 9,4.

Lluvia recogida: 4,8 l. m.<sup>2</sup>.

A las dos de la tarde: 13,4.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 820.

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

MONTE MOTOR  
PEGASO DIESEL  
A SU TURISMO

El índice de peligro de incendio forestal hoy es MEDIO

Los incendios forestales destruyen la naturaleza y desertizan la tierra. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con  
**ICONA**

**Barrero**  
Cuarto de baño  
**Roca**  
Polígono Industrial  
Teléfono 420671



Sucesos en la capital y provincia

## Siete accidentes de tráfico en el fin de semana

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos ha informado de los accidentes ocurridos en las carreteras de nuestra provincia en el pasado fin de semana.

El sábado se registraron tres, el primero de ellos a las nueve horas, en el punto kilométrico 139,300 de la C. N. 601 (Madrid-León), término de Sanchonuño, donde un turismo se salió de la calzada volcando; el conductor sufrió heridas de pronóstico leve y el vehículo quedó con grandes desperfectos.

A las 10,30 horas, en el kilómetro 63,250 de la nacional VI (Madrid-Coruña), término de El Espinar, un turismo colisionó con una farola; un acompañante del conductor resultó con lesiones leves y el vehículo con daños de consideración.

A las 19 horas, en el camino rural de San Ildefonso a la carretera nacional 601, colisionaron una furgoneta y un turismo; no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

El domingo, al igual que el sábado, se registraron tres accidentes. En la carretera local de Riofrío que va de la nacional 601 a la 603, término de San Ildefonso, un turismo atropelló a una menor, que resultó con lesiones leves.

En el kilómetro 93,700 de la carretera nacional 601 Madrid-La Coruña, un turismo se salió de la calzada, volcando; el conductor resultó con lesiones leves y el vehículo con daños de importancia.

En la local SG-722, cruce con la local 723, en término de Otero de Herreros, un turismo se salió de la calzada en curva, volcando; el conductor quedó con lesiones leves y el vehículo con grandes daños.

### CAMION CONTRA TURISMO

El sábado se produjo un accidente de tráfico en la ciudad, según información recibida por la Policía Municipal. El "Pegaso" matrícula SG-7726-A, que conducía Francisco Gómez Gómez, colisionó con el turismo "Renault-6" que guiaba Miguel Ángel Pascual Gómez, a quien acompañaba su hermana María Jesús, ambos domiciliados en Escobar de Polendos; esta última resultó con heridas leves.

## ACTIVIDADES LABORALES

### EL CONVENIO COLECTIVO DE TRANSPORTES MECANICOS POR CARRETERA

Como ya informamos, en los locales de la FES, donde tiene su sede la Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes (ASETRA), se firmó el convenio colectivo de trabajo de ámbito provincial que regirá, según lo pactado en el mismo, desde primero de junio de 1978 hasta primero de junio de 1979.

El convenio se firmó por la comisión negociadora del mismo, integrada por representantes de las distintas centrales sindicales y los trabajadores independientes de nuestra provincia, y los empresarios del sector, casi en su totalidad de ASETRA; el convenio ha quedado pendiente de homologación por la Delegación Provincial de Trabajo.

En una nota que se nos remite, la Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes agradece a todos los que han intervenido en el convenio su colaboración, esfuerzo y buena voluntad, "con lo cual ha sido posible terminar un convenio que tenía grandes dificultades, ya que las empresas han tenido que situar el salario de sus empleados con más elevaciones que difícilmente les permite la situación de crisis que atraviesa el sector; para satisfacer las demandas, por otra parte lógicas, de los trabajadores", termina diciendo la nota.

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA 1978

## «El pelo de la dehesa», de Bretón de los Herreros

En la penúltima sesión del Festival Internacional, se ofreció el sábado, en el teatro Juan Bravo, la representación de «El pelo de la dehesa», de Manuel Bretón de los Herreros, por la compañía de Ana Mariscal. Bretón de los Herreros es el mejor cultivador de la comedia moratiniana de costumbres (y buena prueba de su inclinación por Moratín es la cita que hace en el texto de una de sus comedias en el siglo XIX). Se pone de relieve en «El pelo de la dehesa» su habilidad para la elección y descripción de personajes, que inmediatamente de decir sus primeros parlamentos quedan descubiertos al público bien como el adúlador impenitente, bien como la avariciosa dama venida a menos, bien como la niña remilgada, bien como el hombre rural al que Bretón encarna con toda la filosofía pueblerina pero excepcionalmente sincera y valiosa. Crítica humorística, censura severa, comentario irónico... de todo ello hay en la simpática obra de Bretón de los Herreros que, sin llegar a ser de sus mejores producciones (recordemos «Marcela o ¿cuál de los tres?» y «Muérete y verás», por ejemplo), resulta una comedia entretenida e incluso divertida por la forma de desarrollarse la acción, todo dentro de su innata ingenuidad.

La interpretación estuvo acorde con el tono de la obra, por lo que cada artista encajó muy bien en su personaje: Ana Mariscal en la marquesa, Mari-bel Ayuso en la hija casadera, Julio Monje en el militar, Paco Peña en el petimetre, Regina de Julián en la doncella y Angel de Andrés en el hombre del pueblo, papel en el que nunca exageró la nota y su conocida vis cómica la puso mesuradamente a disposición del personaje. Todos se movieron aceptablemente bajo la dirección del veterano Modesto Higuera, que salió a saludar junto a los intérpretes al concluir la representación.

P. M. C.

### CLAUSURA DEL FESTIVAL

Con uno de los mayores llenos en la catedral que se recuerdan, se clausuró ayer brillantemente el Festival Internacional de Segovia con un concierto a cargo del renombrado organista Francis Chapelet, a quien acompañaba el joven, pero ya muy célebre, compañero suyo Michel Bouvard, en los grandes órganos de la catedral de Segovia, con el atractivo suplementario del acompañamiento de la percusión, en algunas de las obras interpretadas. Este concierto, que comportaba obras a dos órganos y otras en cada uno de los dos extraordinarios ejemplares de nuestra catedral, había despertado una expectación que rebasó ampliamente el carácter local, desplazándose muchísimos aficionados de otras ciudades, e incluso de otros países.

El concierto comportaba un repaso a alguno de los



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**SIRENAS.**— Hoy, 7,45 y 10,30. Único día, estreno: UN DETECTIVE CURIOSO, con Michael Caine y Natalie Wood. Scope color. Para todos. Localidades desde 35 pesetas. Mañana, estreno: EL DULCE CUERPO DE DEBORAH, Carroll Baker, Jean Sorel.

**VICTORIA.**— A partir del martes: EVA NEGRA, con Maura Gemser y Jack Pallance. Exclusivamente mayores de 18 años.

títulos más famosos de la literatura para órgano española y francesa, inglesa y alemana. Recordemos el Magnificat de primer tono de Antonio Cabezón, el bellísimo Cantollano de la Inmaculada Concepción de Correa de Arauxo, organista que fue de nuestra catedral, o la famosa batalla de William Byrd, que se interpretó con percusión, al igual que la Pavana con su Glosa de Cabezón. Terminaba la primera parte con tres obras de Louis Couperin.

En la segunda, la gran obra que es Tocata y Fuga en Re menor de Juan Sebastián Bach, que resultó extremadamente animada con los recursos de los órganos hispánicos, fue seguida de la no menos célebre Coral «Ven ahora, salvador de pecadores» del mismo autor. A continuación siguió un extracto, muy bien elegido de la «Misa según costumbre de las parroquias» de François Couperin, interpretada magistralmente por Chapelet en el gran órgano del Evangelio.

El concierto resultó memorable, tanto por la calidad de la interpretación como por lo que significó de puesta en servicio de recursos culturales de primera calidad. El público, enfervorizado, obligó al gran organista que es Chapelet a interpretar una obra fuera de programa, y este eligió generosamente la Gran Fuga Póstuma de Juan Sebastián Bach, que fue premiada con grandes aplausos.

De esto modo, verdaderamente brillante, acaba el Festival Internacional de Segovia en su nueva andadura, que ha demostrado la posibilidad de su mantenimiento con mejores perspectivas, aún, que en sus anteriores ediciones.

F. E. M.

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



DE VACACIONES EN SEGOVIA

## Charo Soriano, en el Centro Dramático Nacional

«La nueva orientación impuesta por Adolfo Marsillach permite que sólo haya una representación cada día»

«El primer problema de los actores, en España, es el paro»

### EL CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

—En primer lugar explicanos un poco lo que es, o lo que va a ser el Centro Dramático Nacional.

—Bueno, son dos teatros; uno que va a representar las obras clásicas y de autores clásicos o clásicos-modernos, que es el María Guerrero, y otro que va a representar las obras de teatro experimental o de autores que no han podido estrenar, que será el Bellas Artes.

### DESCENTRALIZAR EL TEATRO

—¿No es en cierto modo centralizar el teatro, el hecho de que el Centro Dramático Nacional esté ubicado en Madrid?

—No pienso que sea centralización. Creo que siempre hay que partir de algún punto. De hecho hay una característica, y es que los montajes que vayan al Bellas Artes —en principio van a hacerse las obras un mes como mínimo y dos si tienen éxito— se regalan absolutamente a las empresas que lo soliciten, para que con el dinero que se ahorren puedan llevar las obras por toda España, es decir, esto supone en alguna medida descentralizar el teatro.

—Tú, concretamente, ¿en qué obras vas a trabajar

—En todas las de María Guerrero. Tengo firmado un año de contrato para ese teatro.

### FUNCION ÚNICA

—¿Qué otras novedades aporta el Centro Dramático Nacional?

—Hemos conseguido, bueno, lo ha conseguido Adolfo Marsillach, que es quien lo ha impuesto, la función única. Esto para los actores es muy importante. Pienso que de esta manera si empieza un teatro haciéndolo, los demás seguirán en alguna medida. Esta es una reivindicación por la que los actores hemos luchado muchísimo.

—¿Cómo ves la situación del teatro en España?

—En este momento espero que la próxima temporada sea mucho mejor que las dos anteriores, porque han sido desastrosas, las peores que he visto en mi vida. Tengo esperanzas y creo que aparte de lo que haga el Centro Dramático, hay empresas que de hecho están preparando carteles mucho más importantes que en otras temporadas, en las que no se ha hecho nada, y lo que se ha hecho era muy malo, quitando alguna obra.

### EL PRINCIPAL PROBLEMA: EL PARO

—¿Qué problemas tienen los actores en nuestro país en estos momentos?

—El primer problema es que hay un 80 por ciento de paro. Televisión, por ejemplo, al dejar de hacer programas dramáticos, prácticamente ha hundido a la profesión. El problema del destape ha subido a los escenarios a mucha gente que no tenía nada que ver con ser actores. Ha sido el destape por el destape, el destape gratuito.

—¿Cómo ves el papel que está jugando el Ministerio de Cultura respecto al teatro?

—Bueno, yo no estoy dentro de una serie de despachos pero te puedo decir que me parece importante que ya esté programado el Centro Dramático Nacional en esta forma. Por otra parte, están previstas una serie de subvenciones que, según mi opinión, se deben controlar muchísimo, porque hay gente que se ha beneficiado de las subvenciones sin hacer teatro en serio y de verdad. Es decir, deben estar muy controladas para que se haga teatro en serio y en todos los sitios.

MANUEL ROMAN  
(Fotos Aurelio M.)



Tras muchos años de abandono y desidia por parte de los organismos oficiales hacia el mundo del teatro, parece que, por fin, el actual equipo del Ministerio de Cultura le va a prestar un poco de atención. Un ejemplo de ello es la reciente creación de un Centro Dramático Nacional, dirigido por Adolfo Marsillach, quien cuenta con la colaboración de hombres tan valiosos como Haro Teglén, Domenech y Paco Nieva.

Este Centro Dramático Nacional ha formado su propia compañía de actores. Entre ellos está Charo Soriano, actriz de sobra conocida, que se encuentra pasando unos días de descanso en nuestra ciudad, en casa del pintor Pérez de Cossío. Dada la importancia de la creación del Centro Dramático, y contando con Charo Soriano entre nosotros, hemos creído oportuno formularle unas preguntas relacionadas con este tema.



Segovia, la tercera  
provincia de España  
donde se vive mejor

En su último número, el semanario "Blanco y Negro" publica un trabajo sobre las provincias españolas donde se vive mejor, basado en seis criterios: Equipamiento, sanidad, seguridad, cultura, ocio y economía.

Pues bien; de entre las provincias situadas en los primeros puestos destaca el tercer lugar de Segovia, que puede resultar una sorpresa para muchos. En la clasificación general, por detrás de Guipúzcoa y Navarra, aparece nuestra provincia, y según "Blanco y Negro" esta privilegiada situación se debe a su buena clasificación en los indicadores de seguridad y ocio y gracias a mantener una posición media en los demás indicadores. "No cabe ninguna duda de que estos datos configuran a la provincia de Segovia —dice el semanario— como el lugar soñado, la zona próspera pero no excesivamente desarrollada, con la que sueñan esos miles de personas que están hartas ya de la contaminación, el ruido y, en general, la forma de vivir de las grandes ciudades".

### Registro civil

6 nacimientos y  
1 matrimonio

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: José Luis Martín y Gil, hijo de José Luis y María Concepción Eugenia; Sara Pascual y Cordero, de Ricardo y de María Rosa; Natalia Negro y Blanco, de Ignacio y de María Consolación; María Aroa Manso y Soblechero, de Teófilo y de María Victoria; Cristina García y González, de Mariano y de Amparo; Lorena Calvo y Sanz, de Luis Miguel y de Aurora.

Matrimonios: Manuel Jesús Rivera y Gutiérrez, con María-Luisa Aisa y Martínez.

### Excmo. Ayuntamiento de Cantalejo

El día 16 de agosto de 1978, se celebrará en el salón de actos de la sede de la Corporación Municipal, la subasta de una parcela de propios con el exclusivo fin de construcciones industriales, de tipo fabril, al paraje del Abarcalejo.

Para más detalles anuncio en el B. O. de la Provincia número 92 y pliego de condiciones en la Secretaría municipal.

Presentación de plicas hasta las 13 horas del día 14 de agosto de 1978, en la Secretaría municipal.

**AL AIRE DE LA CALLE**

SUCIA Y LLENA



Muchos de los habituales concurrentes a la piscina municipal no cesan en exteriorizar su queja por la suciedad que se aprecia en el agua. Achacan este caso al gran número de personas que acuden a este lugar buscando así poder mitigar el calor, lo que produce un mayor enturbamiento del agua. Renocido este hecho, dicen los que protestan que el responsable de la instalación debería extremar al máximo la vigilancia de la depuración del agua que recoge la piscina, pues temen que pueda producirse una infección colectiva. Por nuestra parte nos limitamos a hacernos portavoces de estas opiniones para que lleguen escritas «a quien corresponda».

**REGIONALISMO**

**«La autonomía de Castilla - León no surge contra nada», dice el presidente del Consejo General**

El sábado, como ya informamos, tomó posesión de su despacho oficial, en la Diputación Provincial de Burgos, el presidente del Consejo General de Castilla-León, don Juan Manuel Reol Tejada.

El acto se desarrolló en un marco de intimidad, en presencia de las autoridades, pronunciando el señor Reol Tejada unas palabras en las que señaló que Castilla y León, fieles a su historia y a su forma de ser, se aprestan a trabajar en favor de la autonomía, porque están convencidos que éste es el signo de los tiempos. Expuso sus ideas básicas sobre el sentido de las preautonomías, las que resumió en estos tres apartados:

Posibilidad de desarrollar una gestión de los asuntos regionales mucho más participada. Recuperar la propia identidad de la región. Reafirmar el sentido de solidaridad entre los diferentes pueblos, partiendo del hecho de la preautonomía y, en su momento, de la autonomía.

Asentada en esos principios, reiteró que la autonomía de Castilla no surge contra nada ni contra nadie, sino con un sentimiento regional que no es

**Máxima seguridad para el almacenamiento de gases licuados**

Delegación Provincial de Industria y Energía.— De conformidad con lo que se dispone en el apartado 6 del artículo 16 de la orden del Ministerio de Industria de 30 de octubre de 1970 («Boletín Oficial del Estado» de 9 de noviembre 1970) por la presente se advierte a todas las personas o entidades que posean establecimientos comerciales en los que, entre otras actividades, se expendan botellas con carga de G. L. P. (gases licuados del petróleo) que deberán solicitarlo, en el plazo máximo de un mes, de esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía sita en José Zorrilla, 68, acompañando certificación de la empresa suministradora de GLP en la que se acredite que el almacenamiento reúne las condiciones y medidas de seguridad reglamentarias que se especifican en el artículo 14 de la mencionado orden. Segovia, 5 de agosto de 1978. El delegado provincial, Juan L. Carrascal Rodríguez.

\*\*\*\*\*  
anti, sino positivamente afirmativo pues trabajando en favor de sus propias peculiaridades lo hará a favor de la incuestionable unidad de España como nación, Estado y soberanía.

**Denuncia de ADELPHA**

**Un plan parcial pretende degradar todo el entorno del castillo de Castilnovo**

Se pide al ministro de Obras Públicas que se paralice esta operación

Ante la resolución de la Comisión Provincial de Urbanismo de Segovia por la que se aprueba el plan parcial de Castilnovo, ADELPHA (Asociación de Defensa Ecológica y del Patrimonio Histórico-Artístico) se ha dirigido a los ministros de Obras Públicas y Urbanismo y de Cultura en demanda de que se paralice la proyectada operación (que ADELPHA califica de especulativa) que, de realizarse, degradaría por completo todo el entorno del castillo de Castilnovo.

El castillo, edificio mudéjar que el marqués de Lozoya sitúa hacia el año 1300, es, según los tratadistas, una pieza exótica trazada al margen de los modelos habituales en tierras de Segovia. De planta trapezoidal irregular, su frente norte lleva tres torreones circulares, mientras que el sur los ostenta cuadrados. En el siglo XIX el secretario de Isabel II, Galofre, lo restauró de acuerdo a los ideales románicos. Tanto como por sus valores intrínsecos, el castillo destaca por su extraordinaria situación en medio de un amplio parque, constantemente ampliado y mejorado por sus propietarios, en el que se pretende edificar en torno al castillo una urbanización con capacidad para 3.712 habitantes.

La denunciada operación su-

**El jueves, corte de tráfico en la calle de las Conchas**

Nota de la Alcaldía.— Por necesidades de ejecución de obras de apertura de zanja, para instalación de tubería del abastecimiento de agua en el tramo de la calle de Las Conchas comprendido entre las de Miraflores y de Cantarranas, el tráfico rodado por dicho tramo quedará cortado a partir de las ocho horas del próximo jueves, día 10, hasta la terminación de dichas obras, que se prevé ha de serlo en el propio día.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 7 de agosto de 1978.—El alcalde, Maximiliano Fernández García.

**PEATON:**

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

pondría la anulación de los encañes que rodean el castillo y, por consiguiente, la destrucción de su entorno paisajístico inmediato, por lo que no procede, según ADELPHA, la prosecución de plan parcial aprobado por la Comisión Provin-

**Más de 54 millones de pesetas para el centro de educación especial de Fuentespelayo**

En el «Boletín Oficial del Estado» número 186 se publica la resolución de la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar por la que se anuncia el concurso-subasta de las obras de adaptación y ampliación en el centro de educación especial de Fuentespelayo.

El presupuesto de contrata es de 54.766.143 pesetas, siendo el plazo de ejecución de dieciséis meses.

cial de Urbanismo de Segovia.

Por otra parte, el decreto de 22 de abril de 1949, de protección genérica de los castillos, no se puede interpretar como de simple defensa, restrictiva y limitada, de los recintos fortificados en sentido propio, con olvido de los valores del entorno. Aparte de que el preámbulo de dicho decreto se refiere, entre los móviles de esta protección, al «extraordinario valor pintoresco» de los castillos, es uso administrativo constante, en interpretación de la Ley del Patrimonio Artístico Nacional de 13 de mayo de 1933, y disposiciones que la desarrollan, que la conservación de un monumento está directamente ligada a la de su entorno, variando éste de acuerdo a la naturaleza del inmueble de que se trate. Estas razones mueven a que el Ministerio de Cultura adopte las medidas necesarias en orden a impedir la comisión del citado proyecto urbanístico.

**Los teleclubs, centros de convivencia rural**

La trascendencia y la labor llevada a cabo por los teleclubs, queda reflejada en el hecho de que son los núcleos más destacados, desde el punto de vista social, cultural y comunitario, que existen en los núcleos rurales.

Gracias a su iniciativa, unas veces, y otras a su cooperación, un gran número de los problemas que en ocasiones agobian a las poblaciones de índole rural, encuentran fácil solución, y a través de su acción de promoción se logran objetivos en el plazo de las realizaciones de interés general, de otro modo inalcanzables.

Los teleclubs de Segovia son auténticos centros de convivencia y aglutinantes de la población, que fomentan la unión, la cooperación y el espíritu de solidaridad. Sus ciclos de conferencias, sus sesiones teatrales, sus convocatorias culturales y sus obras comunitarias han colaborado decididamente no sólo a llenar un vacío en la vida social rural, sino también a ofrecer unos atractivos humanos y espirituales de que tan necesitados están los pueblos. Testimonio evidente de la eficacia con que se desarrolla la labor encomendada a los mismos son los premios obtenidos a escala nacional.

Los medios audiovisuales, las bibliotecas y salas de lecturas de los teleclubs son un estímulo y un medio excelente de promoción cultural, que los habitantes de los pueblos que disponen de ellos saben agradecer con su entusiasta asistencia y colaboración.

Todavía son muchos los núcleos rurales a donde no ha llegado la influencia benefactora del teleclub, pero el crecimiento de los centros está en razón de los esfuerzos de las propias localidades y teniendo en cuenta una razonable seguridad de eficacia. Estos pueden servir de estímulo a otras localidades que aún no tienen teleclub para aunar esfuerzos y ofrecer la posibilidad de su instalación, puesto que se valora más el espíritu de cooperación que las posibilidades materiales.

Gutiérrez Mellado en Barajas

## «La franqueza y la cordialidad presidieron mis reuniones con las autoridades norteamericanas»

Madrid, 7.—El vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Defensa, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, ha llegado pasadas las ocho de la mañana del aeropuerto de Madrid-Barajas procedente de Nueva York, después de una visita oficial de siete días en los Estados Unidos.

El señor Gutiérrez Mellado dijo a los periodistas, en el aeropuerto madrileño, que la franqueza y la cordialidad habían presidido sus entrevistas con las altas autoridades de los departamentos de Defensa y de Estado norteamericanos, y que había notado grandes deseos de colaboración entre los dos países, no protocolarios, sino de fondo.

Sobre resultados concretos de su viaje señaló que se había logrado el acuerdo para dar un mayor impulso en los trámites del desarrollo del tratado, que se habían estudiado todos los puntos de forma particular y que se habían discutido otros, para conseguir la mayor rapidez de entrega del material.

El teniente general Gu-



tierrez Mellado se refirió más tarde a otros temas que habían sido tratados y puntualizó que, en el campo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), se había hablado del tema, pero que el Gobierno español tiene otros problemas más urgentes hoy y que el Tratado Atlántico Norte está

en el horizonte para futuras conversaciones.

Señaló igualmente que, entre sus contactos, se había hablado del terrorismo como otros problemas internacionales que también afectan a España.

Por último, y resumiendo la visita, el ministro de Defensa dijo literalmente: «No ha sido perdido el viaje».—Efe.

## Conesa practicó una importante detención en Ibiza

Ibiza, 7.—En medios bien informados de la isla se ha señalado a Europa Press, que el objetivo del reciente viaje del comisario Conesa a Ibiza, con el que ha especulado la prensa nacional, ha sido la detención de una persona cuya identidad no ha sido revelada, y cuyo nombre salió a la luz hace tres años cuando hubo un intento de secuestro del conde de Barcelona en la Costa Azul francesa.

Se ignora si la citada persona ha sido puesta ya en libertad o si lo será una vez que se comprueben los motivos por los que se encontraba en Ibiza. Se guarda absoluta discreción sobre el tema.

## «APALA» NO ESTA MUERTO

Afirman fuentes próximas a los refugiados vascos

Madrid, 7.—Fuentes próximas a los refugiados políticos del País Vasco-Fracsés, han desmentido categóricamente el rumor difundido por un periódico de Madrid sobre la supuesta muerte del militante de ETA, Miguel Angel Apalategui «Apala».

Esta noticia sobre «Apala», han señalado, parece inscribirse dentro de una campaña organizada, ya que un rumor similar circuló hace semana y media por varios periódicos y revistas en algunas de las cuales ha aparecido una amplia crónica sin firma. Pensamos que se trata de una cortina de humo para mantener la atención de la opinión pública y distraerla de la falta de resultados en las investigaciones policiales tras el atentado perpetrado recientemente en Madrid, según informa el periódico «Deia».

## Secuestro frustrado de un DC-9 holandés con destino a Madrid

Madrid, 7.—Un joven nacido en Utrech, con rasgos de surmoluqueño y veinte años de edad, que ha declarado no poder seguir viviendo en Holanda, intentó desviar de su ruta hacia Madrid al reactor DC-9 «Ciudad de Arnhem», que había despegado de Amsterdam a las dos menos diez de la tarde de ayer. Después de golpear a una azafata entró en la cabina del comandante y le conminó a dirigirse a Argelia. El aparato, con 63 pasajeros a bordo, tomó rumbo al sur, y al sobrevolar Mallorca, el piloto simuló un aterrizaje y tres pasajeros (dos estadounidenses y un holandés) se introdujeron súbitamente en la cabina de mandos, consiguiendo reducir al presunto secuestrador. Este fue entregado, a las cinco y cuarto, a las autoridades militares de la región aérea en el aeropuerto de Barcelona, donde el avión hizo escala para repostar. Ninguno de los viajeros que llegaron a Madrid a las ocho menos cuarto, ha sufrido daño y sólo pasaron unas horas de nerviosismo, muy mitigada por la gran presencia de ánimo de la tripulación.

## TURISMO EN ESPAÑA



Galicia, entre sus innumerables encantos y atractivos, tiene la originalidad y belleza de sus hermosos cruceros, representación plástica de la religiosidad del pueblo. He aquí, como ejemplo de entre los muchos cruceros artísticos que podrían mostrarse, éste de Eirós, cerca de Noia.

## EN POCAS LINEAS

Según información del propio diario, el Juzgado núm. 9 de los de Barcelona ha dictado auto de procesamiento contra el director de «Catalunya-Express» Jaume Serrats Ollé, en virtud de una querrela instada por un particular por el supuesto delito de calumnias e injurias contenidas en un reportaje que publicó el 15 de marzo del pasado año de 1977.

El pasado 30 de julio la cifra de parados en España era de 820.636, frente a los 817.121 registrados en 15 del mismo mes, según informan fuentes del Ministerio de Trabajo. En la segunda quincena de julio el número de parados aumentó, pues, en 3.515.

Son las aguas del Ebro las que han producido el brote de fiebres tífoides que se ha registrado en Tortosa, según acaba de comunicar, en una nota oficial, la Jefatura Local de Sanidad.

«Entiendo que el acuerdo general que logramos en el Congreso entre UCD y PSOE se va a mantener al cien por ciento en el Senado», ha declarado Alfonso Guerra, diputado por el PSOE y número dos de este partido, a «Hoja del Lunes» de Madrid.

Ha fallecido esta mañana en la clínica de Puerta de Hierro, Arturo Gavilanes Menas, director general de Personal, Gestión y Financiación del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social. El señor Gavilanes fue internado en el citado centro sanitario hace varias semanas aquejado de una afección hepática, tras la recaída sufrida el pasado día 2, fue trasladado a la unidad de vigilancia intensiva de dicha clínica.

Se encuentra anclado en el muelle de Cádiz el buque escuela de la Marina de Guerra italiana «Vittorio Veneto», que realiza un viaje de prácticas a través de diversos países del mundo.



En Barcelona

## 1.500 especialistas participarán en el II Congreso Mundial de Psiquiatría Biológica

Barcelona, 7.—Alrededor de 1.500 especialistas procedentes de 57 países participarán en el II Congreso Mundial de Psiquiatría Biológica, que se realizará en Barcelona del 31 de agosto al 6 de septiembre próximos. Según una comunicación de la organización del Congreso, se trata de la manifestación más importante en torno a estas disciplinas que se haya organizado en España.

La psiquiatría biológica tiene por objeto el estudio de los problemas fisiológicas, bioquímicos, genéticos, farmacológicos, inmunológicos, etc., con relación a la enfermedad psíquica.—Efe.

## Los ministros económicos se reunieron esta mañana

Madrid, 7.—Esta mañana se celebró una reunión entre el vicepresidente para Asuntos Políticos y Económicos, Fernando Abril Martorell, y los ministros de Hacienda, Fernández Ordóñez; Comercio, García Díez, e Industria, Rodríguez Sahagún, según se ha confirmado a Efe en fuentes políticas solventes. Esta reunión es preparatoria para el Consejo de Ministros que ha quedado convocado para esta tarde a las cinco en el palacio de la Moncloa. El Consejo de Ministros lo presidirá Adolfo Suárez, quien llegó esta madrugada a Madrid, interrumpiendo brevemente sus vacaciones veraniegas. (Efe).

ESTA MAÑANA

### El Rey desayunó con los pescadores de Ciudadela

Ciudadela (Menorca), 7. Su Majestad el Rey de España desayunó esta mañana, a las 9,30, una típica ensaimada en el puerto de Ciudadela, en el «Tritón», bar frecuentado por los pescadores y gente dedicada a la mar.

Nada más levantarse don Juan Carlos, que llegó anoche a Ciudadela con la familia real a bordo del «Fortuna», procedente de la Costa Brava, dio un largo paseo por el citado puerto y habló con los pescadores, con toda naturalidad.

El Rey vestía pantalón corto color caqui, camisa de manga corta azul-marín y alpargatas del mismo color.

Mientras tanto, el Príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina ayudaban a los marineros a hacer el baldeo diario del «Fortuna», con verdadera aplicación.—Efe.

## T O R O S

VALENCIA

Cuatro toros de hijos de Eugenio Martín Marcos, fuertes, y dos novillos de Juan Mari Pérez Tabernero, mansos. Ricardo de Fabra, oreja y pitos. Rafael Torres, vuelta al ruedo en los dos. Maribel Atiénzar, oreja y división de opiniones.

MALAGA

Toros de los herederos de Salvador Guardiola Fantoni, bien presentados y desiguales de juego. Antonio García, palmas y oreja. José Ortega, vuelta al ruedo en los dos. Jesús Márquez, palmas y oreja.

CADIZ

Toros de Manuel Camacho, buenos. Rafael de Paula, oreja y silencio. Francisco Ruiz Miguel, ovación en ambos. José Luis Galoso, dos orejas y rabo y oreja.

VITORIA

Toros de Maria Olea, encastados. Gabriel de la Casa, petición de oreja y vuelta al ruedo. El Puno, vuelta al ruedo y pitos. Antonio José Galán, pitos en ambos.

TARRAGONA

Toros de don Manuel Camacho, flojos. Santiago Martín El Viti, ovación y oreja. Sebastián Palomo Linares, aplausos y oreja. J. Mari Manzanares, oreja y aplausos.

ALICANTE

Toros de Manuel Camacho, bien presentados. Dámaso González, palmas y oreja. Julio Robles, vuelta al ruedo en los dos. José Ortega Cano, ovación y oreja.

GERONA (Figueras)

Toros de Manuel Sánchez Cobeleda y de Ignacio Pérez Tabernero, bravos. Raúl Aranda, oreja en ambos. Pepe Cámara, oreja y dos orejas. El rejoneador Manuel Vidrié, dos orejas y rabo en sus dos toros.



EL SEÑOR

# D. JOSE FUENTES MARTIN

Ha fallecido en Cuéllar, hoy, día 7 de agosto de 1978

a los 58 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su apenada esposa doña Justa Miguel Torres; hijos, José Luis y Alejandro Fuentes Miguel; hijas políticas Henar Rodríguez y María Luz González; madre política Lucía Torres Martín; hermanos Margarita, Francisca y Emiliano Fuentes Martín; hermanos políticos Higinio Valderrábano, Clemente Mozas, Florentino Miguel, Maruja Pastor y Paula Miguel Torres; nietos, tíos y demás familia,

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar en la tarde de hoy, a las ocho, desde la casa mortuoria a la parroquia de San Miguel, de Cuéllar.

# Aquí todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## Barcelona triunfó en los Campeonatos Interprovinciales de Salvamento y Socorrismo

### LAS PRUEBAS DEL SABADO

Muy pocos espectadores había en las instalaciones del Club Nayade de Los Angeles de San Rafael, cuando el sábado, 17,30 horas, daban comienzo las pruebas programadas dentro de los Campeonatos Interprovinciales de Salvamento y Socorrismo.

Al inicio de la prueba se comentó con desagrado la ausencia del equipo de Madrid, por lo que los conjuntos participantes quedaron reducidos a cuatro: Barcelona (8 participantes), Segovia (9, uno fuera de concurso), Alicante (siete) y Valladolid (cinco).

En primer lugar hay que señalar que las pruebas, en su programación, carecieron de ritmo y lo que tenía visos de espectacularidad se hizo monótono y aburrido. Si ello sirve para aprender, todo se da por bien empleado.

Por lo que hace referencia a la competición, digamos que las pruebas de embarcación, como posteriormente veríamos en las demás, fue un auténtico "duelo" entre las federaciones de Barcelona y Alicante. Su gran puesta a punto se demostró en cuantas competiciones intervinieron. El mejor, de los hombres, en esta prueba, fue el catalán Agustín Beixeda, que hizo los 150 metros del recorrido en un tiempo de 1-47-2. El mejor de los segovianos, con mucho, fue Enrique Camiruaga, que hizo séptimo en 1-59-6.

Las catalanas ganaron también en embarcación, y nuestras chicas, a falta de entrenamiento, y lugar para realizarlo, demostraron su gran interés por hacerlo bien. Pedir más sería imposible.

Barcelona, con 485 puntos, y Alicante, con 422, fueron los mejores.

### LANZAMIENTO DE SALVAVIDAS

Con pequeñas discrepancias sobre la idoneidad, o no, del lugar desde donde habría de lanzarse el salvavidas, se inició esta prueba. Otra vez el dominio catalán se dejó sentir y Agustín Beixeda, con un lanzamiento de 20,90 metros y 159 puntos, se alzaba como vencedor. El segoviano Jorge Gozalo, con 17,20 metros y 122 puntos, sería el mejor de los de "casa".

Las mujeres tuvieron a su mejor representante en Roser Serrat. La cual consiguió lanzar, pese a sus quejas de que el lugar no era bueno para hacerlo, 12,10 metros, con los que obtuvo 71 puntos. Belén Camiruaga sería la primera segoviana de la prueba con un lanzamiento de 8,65 y 35,5 puntos.

Y tras casi 190 minutos de competición, se dieron por concluidas las primeras pruebas.

### "LO" DEL DOMINGO

Y "lo" título así, porque a punto estuvieron de no celebrarse las pruebas de natación que tenían como escenario la piscina "Los Parros" de Villacastin. A cuyos propietarios hay que agradecer la deferencia que han tenido a la hora de ceder dichas instalaciones a la Federación Provincial. Las cosas, como son.

Sin embargo, lo que es válido para darse un chapu-

zón y pasar bien el rato tomando un baño, no lo es, al menos en este concreto caso, para celebrar toda una competición. Y las "pegas" comenzaron. Que si el fondo no se ve; que si las corcheras están mal colocadas; que si el agua está helada; que aquí no se pueden homologar las pruebas, etc., etc., etc. Y con todo el jaleo, las competiciones comenzaron cuando el reloj de sol de la piscina señalaba las nueve treinta horas solares, que trasladadas al mundo nuestro de hoy, son dos horas después.

### 200 METROS OBSTACULOS

Con poca seriedad y mucho enfado, por parte de algunos de los participantes (cuestión que, si me permiten, hasta diría que es comprensible tal y como se presentaron las cosas), las féminas se tiraron al agua para iniciar las series de 200 metros obstáculos. Una vez realizado el cómputo por los eficientes directivos de la Federación Provincial de Salvamento y Socorrismo, a los que hay que felicitar por su gran rapidez y las facilidades dadas a todos, se comprobó que la campeona era, como no, la catalana Magda Amat, con un tiempo de 2-48-0 y 174,9 puntos. Mientras que nuestras representantes, como era de esperar, puesto que la mayoría de ellas era la primera vez que participaba, y no se trataba de poner "paños calientes", ni mucho menos, sino de decir las cosas como son, ocupaban las últimas plazas.

En cuanto a los tritones nos llevamos una grata sorpresa, ya que el alicantino Jacobo Glastra, con una fenomenal preparación, consiguió la primera plaza con un tiempo de 2-35-1, lo que le valió 153,4 puntos. Ramón Torras, de Barcelona, hizo 2-37, y se quedó en segundo lugar con 148,7 puntos. Los paisanos de Segovia, de los que en esta prueba se esperaba mucho más, estuvieron, según nos dijo su entrenador, muy por debajo de sus posibilidades. Barcelona con 411 puntos en hombres y 484 en mujeres, copó la prueba.

### ARRASTRE DE MANIQUI

Había sus dificultades para que el nadador encontrara, por su "calle" el maniquí sumergido en el fondo de la piscina. Existía oscuridad casi absoluta y sus quejas hubo sobre ello. A este respecto podemos decir que una de las participantes al no encontrar el maniquí en su calle, y ante la falta de visibilidad, pasó a otra y "robó" el muñeco a la compañera, que hubo de salir a superficie a respirar con el consiguiente disgusto por no encontrar "su" maniquí. ¿Lo dejamos en anécdota?

Y vamos con la competición. En hombres sería, otra vez, Ramón Torras, con 41,8 y 183,8 puntos, el vencedor, mientras que los segovianos Enrique Camiruaga y Julio Pascual se clasificaban séptimo y octavo. Que es una buena clasificación.

Barcelona volvió a ser primera con 490 puntos, y Valladolid, con un buen equipo, consiguió la segunda plaza con 388.

Las mujeres "dejaron" el primer lugar a Roser Serrat, que con un "crono" de 50,2 y 180 puntos, demostró una buena puesta a punto.

Hay que destacar la buena actuación en esta prueba de Belén Camiruaga, con un quinto puesto y un tiempo de 56,5. También Rosario de Andrés llevó a cabo una gran labor ocupando el 8.º puesto. Muy bien por ellas.

### CLASIFICACIONES GENERALES

Una vez finalizadas las pruebas, aquí quedan reflejadas las clasificaciones que cada equipo participante obtuvo: Barcelona, 1.559 puntos; Alicante, 1.216; y Segovia, 478. Todo ello en categoría femenina.

En masculino, Barcelona, 1.765 puntos; Alicante, 1.451; Valladolid, 1.418, y Segovia, 820.

Valladolid no puntuó en féminas por no haber presentado más que una representante.

En individual, damas, éstas fueron las tres mejores: Magda Amat, 590 puntos; Roser Serrat, 546, y Sonia Tolón (Alicante), 463. En hombres, Ramón Torras, 634; Agustín Beixeda, 602, y Jacobo Glastra (Alicante), 543. Fueron los primeros.

J. M.º

—Salvamento y Socorrismo—

## Es posible que los Campeonatos Nacionales, modalidad natación, no se celebren en Segovia

Contrariamente a lo que se pensaba, rumores de última hora dicen que es muy posible que las competiciones en la modalidad de natación, de los Campeonatos Nacionales de Salvamento y Socorrismo, no se celebren en Segovia. Por el momento nada más podemos adelantar sobre el asunto. Sería una lástima, pero, lamentablemente, parece que todo indica que así ocurrirá.

## RESULTADOS DE FUTBOL

En El Ferrol.—Trofeo Concepción Arenal. Ferrol, 0; Elche, 1 (final).

En Bilbao.—Trofeo Minicarranza. Sestao, 4; S. D. San Ignacio, 0 (final).

La Línea de la Concepción.—IX Trofeo Ciudad de la Línea. Birmingham, 2; Gijón, 1 (final).

En el partido de consolación el Slovan se impuso al Zaragoza por 5 a 4.

En Lugo.—El Oviedo se proclamó Campeón del Trofeo Conde de Fontao al vencer al Celta de Vigo en la tanda de penaltis ya que el encuentro finalizó con empate a cero.

### PARTIDOS AMISTOSOS Resultados

En Castellón.—Castellón, 0; Hércules, 2.

En Torreveja (Alicante). Torreveja, 2; Lorca, 0.

En Novelda (Alicante).—Novelda, 2; Alcoyano, 0.

En Andorra.—El R. C. D. Español venció por 3 a 0 al C. D. Andorra.

## TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

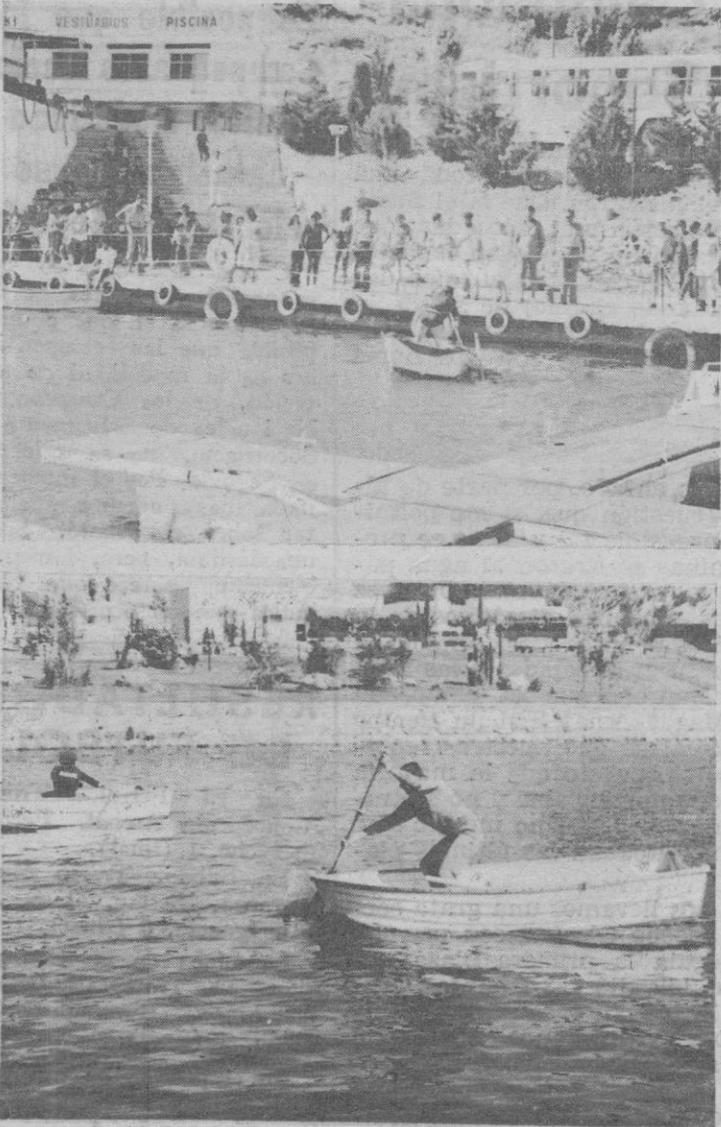
## GESTORIA MINGUEZ

### PRECISA

Auxiliar Administrativo con conocimientos de Seguridad Social.

Interesados dirigirse personalmente, en horas de oficina, a Gestoría Mínguez, Fernández Ladreda número 10-2.º

## Salvamento y Socorrismo



Como complemento gráfico de la información que en la página anterior se ofrece sobre los Campeonatos Interprovinciales de Salvamento y Socorrismo, ofrecemos estas dos instantáneas de las pruebas celebradas en el pantano de Los Angeles de San Rafael.—(F. Wagner)

## Telegramas deportivos

### NATACION

Un récord de España y cuatro records de campeonato se batieron en la jornada final de los 68 campeonatos de natación de verano que ayer concluyeron en Orense.

El récord nacional ha sido en 4 por 100 estilos femeninos; le ha batido el Club Natación Sabadell, con 4-40.

### GOLF

### Severiano Ballesteros, vencedor en Suecia

Helsingborg (Suecia).—El jugador de golf español Severiano Ballesteros se proclamó vencedor del «open» de Suecia con un tanteo final de 279 golpes, consiguiendo en la última jornada 69, cuatro bajo el par del campo.

### TENIS

En Norah Conway (Estados Unidos), con un juego basado en su poderoso servicio y las voleas, el norteamericano Eddie Dibbs ganó el torneo internacional de tenis Volvo al derrotar al australiano John Alexander.

En South Orange (Nueva Jersey, EE. UU.), los dos favoritos del torneo de tenis de South Orange, el argentino Guillermo Vilas y el norteamericano John McEnroe, se han clasificado para disputar las semifinales de esta competición, que está dotada con 75.000 dólares en premios y es valedera para el Grand Prix.

En Indianápolis (Indiana, EE. UU.), los tenistas españoles Orantes e Higuera serán cabezas de serie en el torneo abierto de tenis de los Estados Unidos, sobre tierra batida, que comenzará en Indianápolis hoy lunes.

### AUTOMOVILISMO

## PABLO DE SOUSA, segundo en el Rallye Rías Bajas

Entre el sábado y ayer se corrió el Rallye Rías Bajas, con un total de 600 kilómetros divididos en dos etapas, con un total de 17 tramos cronometrados.

La lucha fue muy fuerte, manteniéndose en todo momento el piloto segoviano Pablo de Sousa como un firme aspirante al triunfo, aunque al final, éste correspondiera a su compañero de equipo Rafael Cid, acompañado de V. González, con Ford Fiesta 1300 S. Pablo de Sousa, en segundo lugar, junto a Facas, con un modelo idéntico al del vencedor.

### ATLETISMO

## ESPAÑA, ULTIMA EN EL TRIANGULAR DE VENECIA

Santiago Llorente, quinto en 5.000 metros y Antonio Prieto, en 10.000

España fue derrotada ayer en el trofeo triangular de atletismo que se disputó en Venecia y que enfrentaba a Italia, Polonia y España.

Al término de la segunda y última jornada, los resultados finales fueron todos desfavorables para el equipo español, ya que perdió ante Italia por 83 a 127 y ante Polonia por 79 a 133.

Por su parte, Italia y Polonia empataron a 105 puntos.

El único triunfo para España ayer fue el de Alonso en 400 metros vallas, con un tiempo de 51,04 segundos.

Otros resultados destacables de los atletas españoles fueron el segundo puesto de Páez en 800 metros, con 1.48.64, y tercero de Ballué, con 1.48.77. En salto de longitud, Blanquer

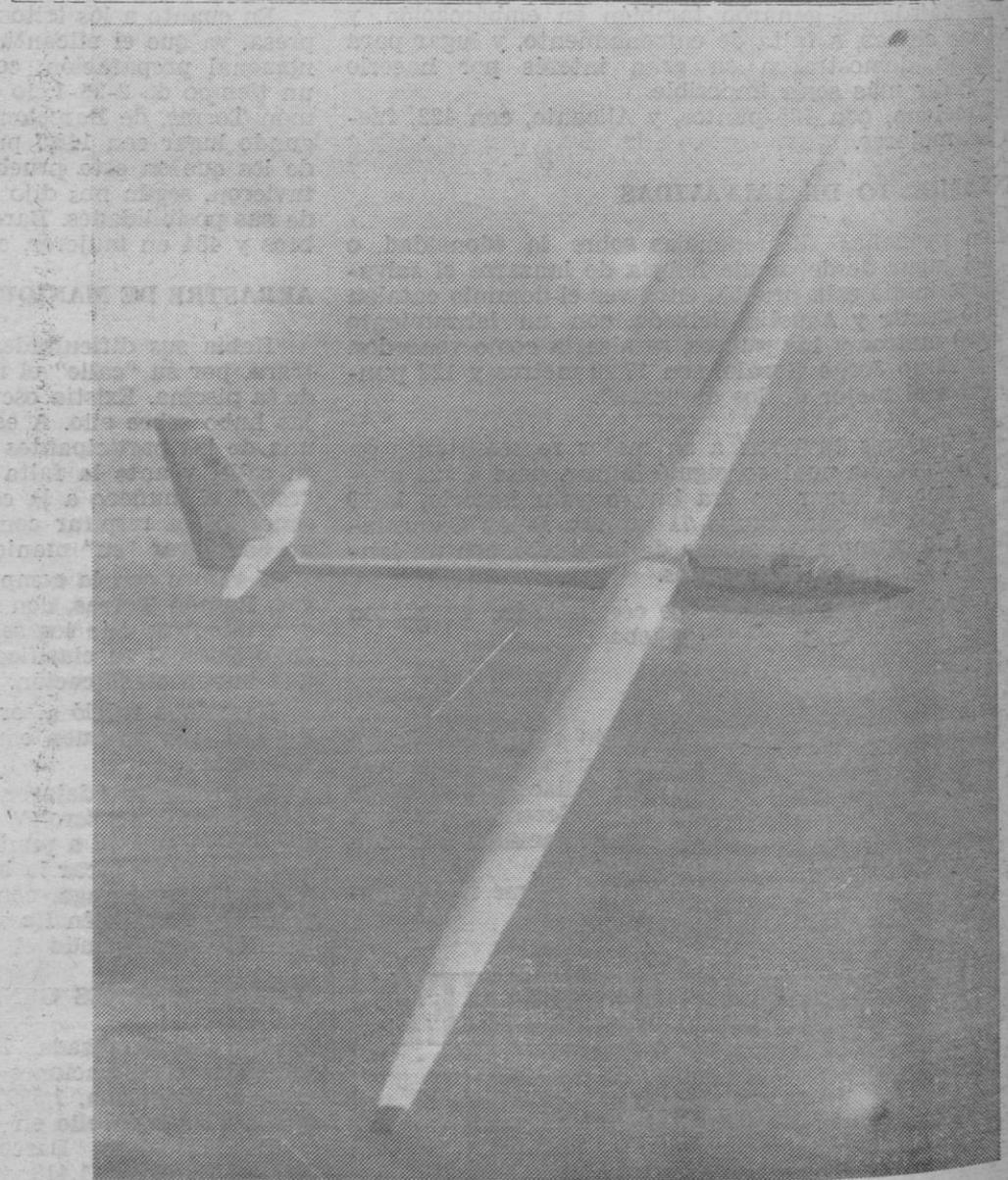
quedó en tercera posición, con un salto de 7,50.

En la prueba de los 5.000 metros, ganada por Cerrada y celebrada el sábado, el segoviano Santiago Llorente ocupó la quinta plaza y ese mismo puesto fue para el también segoviano Antonio Prieto, en la carrera de los 10.000 metros, celebrada ayer y en la que venció el italiano Ortis.

### SEGUNDO PUESTO EN LISBOA

Lisboa.—El equipo español se clasificó en segundo lugar en el trofeo triangular femenino de atletismo, que terminó ayer en Lisboa y que enfrentaba a España, Grecia y Portugal.

Grecia fue la primera, con 125 puntos; España, segunda, con 120, y en último lugar, Portugal, con 65.



El aeromodelismo es un deporte apasionante. En España se practica desde hace bastantes años — y hay varios segovianos con el título correspondiente en el bolsillo — y cada día cuenta con mayor número de adeptos. También aquí, como en todo, el progreso se ha notado, ya no sólo en los sistemas para el vuelo, sino también en los modelos de aviones, como por ejemplo, este SB 10 que aparece en la fotografía y que es el mayor planeador que se construye en el mundo, fabricándose actualmente en la República Federal de Alemania. Las alas tienen 29 metros de envergadura y gracias a su concepción aerodinámica aprovecha óptimamente las corrientes térmicas.

# CONMOCION MUNDIAL ANTE LA MUERTE DE PABLO VI

## DATOS BIOGRAFICOS El gobierno de la Iglesia corresponde al Sacro Colegio

Juan Bautista Montini, elegido Papa a la edad de sesenta y seis años con el nombre del Apóstol de las Gentes, Pablo, y el lema «in nomine domini, ecoe», nació en Concesio (Brescia, Italia) el 26 de septiembre de 1897.

Ordenado sacerdote el 29 de mayo de 1920, fue enviado a Roma para completar sus estudios y obtuvo los grados de doctor en Teología y Derecho Canónico.



Pablo VI en sus años de infancia

Secretaría de Estado estuvo, por tanto, treinta años, hasta que el mismo Papa lo designó arzobispo de Milán.

El 19 de diciembre de 1958, Juan XXIII lo nombró cardenal.

**SU PRIMERA ENCICLICA**  
El 6 de agosto de 1964 publicó su primera enciclica, «Ecclesia suam».

El 4 de septiembre del mismo año abrió la tercera sesión conciliar, que concluyó el 21 de noviembre. Once días después de su conclusión, salió en avión para la India como «peregrino de la paz».

Pablo VI viajó a Nueva York con ocasión del vigésimo aniversario de la fundación de la ONU.

Por la paz del mundo el Pontífice desaparecido envió en muchas ocasiones sendos mensajes a distintos jefes de Estado y de Gobierno, recibió en audiencia a tres presidentes norteamericanos, al presidente del Soviet Supremo Podgorni, al yugoslavo Tito, el de Egipto Sadat en dos ocasiones y a la primer ministro de Israel, Golda Meyer, entre otros.

Al hoy Rey de España, don Juan Carlos de Borbón, le recibió como Príncipe y siendo Monarca le concedió solemne audiencia el 10 de febrero de 1977.

El 8 de diciembre de 1965 Pablo VI clausuró solemnemente el Concilio Vaticano II.

### SINODO DE LOS OBISPOS

En el intento de rejuvenecer

(Continúa en la pág. 12)



El día de su primera misa

Roma, 7.—El gobierno de la Iglesia, tras la muerte del Papa Pablo VI, queda a cargo del Sacro Colegio, señala el reglamento de la constitución apostólica «Romano Pontifice Eligendo».

Al Sacro Colegio corresponden los «asuntos corrientes», pero no tiene poder alguno sobre las cuestiones de competencia exclusiva del Papa.

Por otra parte, según la constitución «Regimini Ecclesiae», con la muerte del Pontífice todos los cargos de los cardenales de la Curia cesan automáticamente, excepto los de camarlengo de la Iglesia —el

cardenal Jean Villot, que también es secretario de Estado—, del penitenciario mayor —el cardenal Giovanni Capri— y del sustituto secretario de Estado, monseñor Giovanni Caprio.

### EL CARDENAL VILLOT TOMA POSESION DEL PALACIO APOSTOLICO

Ciudad del Vaticano, 7. El cardenal Jean Villot que asume, en calidad de camarlengo, la administración provisional de la Iglesia, se dirigió anoche desde Castelgandolfo a la Ciudad del Vaticano para tomar posesión del Palacio Apostólico, como prevé la constitución apostólica publicada en 1975.

Tras la muerte del Papa, tomó posesión del castillo de Castelgandolfo, residencia de verano y mandó un representante para tomar posesión de la basílica de San Juan de Letrán «catedral de Roma y del mundo», informa la agencia Afp.

### UNA SOLA FOTOGRAFIA DEL PAPA MUERTO

Ciudad del Vaticano, 7. Sólo habrá una fotografía oficial del cuerpo sin vida del Papa Pablo VI, que falleció ayer en Castelgandolfo.

Tal medida se debe a la entrada en vigor —por vez primera en esta circuns-

tancia— del nuevo reglamento sobre la «transición de los Papas», establecido por el mismo Pablo VI.

### MILES DE TELEGRAMAS

Ciudad del Vaticano, 7.—Miles de telegramas de jefes de Estado, políticos, dignidades eclesiásticas y fieles de todo el mundo, llegan continuamente a la Ciudad del Vaticano para expresar el dolor por la muerte del Papa Pablo VI.

### ESTADOS UNIDOS

Los líderes políticos y religiosos se reunieron ayer para elogiar la figura del Papa fallecido, destacando su valioso trabajo en una de las etapas más difíciles de la Iglesia Católica. El presidente norteamericano, Jimmy Carter, destacó los incansables esfuerzos de Pablo VI en su movimiento ecuménico y lo definió como un «claro guía moral en un mundo revuelto».

### INGLATERRA

La reina, Isabel II de Inglaterra, declaró a la prensa «el inabarcable esfuerzo del Papa para promover la paz y la concordia en el mundo». A su vez el primer ministro británico, James Callaghan, recordó su profundo pesar por la muerte del Papa, «hombre que se caracterizó por su anhelo de paz».

### PORTUGAL

El presidente de la República envió al secretario de Estado del Vaticano un telegrama en el que expresa su condolencia por la muerte del Papa Pablo VI «quien quedará en la historia como profunda señal del empeño por parte de la Iglesia en favor del progreso y de la paz».

### VENEZUELA

El Gobierno venezolano decretó ayer tres días de duelo oficial en todo el país a causa del fallecimiento del Sumo Pontífice. Durante estos tres días la bandera venezolana permanecerá izada a media asta en todos los edificios públicos.

### BRASIL

El Gobierno brasileño ha de-

(Continúa en la pág. 12)



Sus Majestades los Reyes de España, durante su entrevista con el Pontífice, en febrero de 1977.



extranjero



extranjero



extranjero

PANORAMICA

mundial



## CONMOCION MUNDIAL...

(Viene de la pág. 11)

cretado tres días de duelo con motivo del fallecimiento del Papa Pablo VI, según dio a conocer el Palacio Planalto de Brasilia.

### COLOMBIA

La dirección de la penitencia colombiana indultó anoche a 16 reclusos tras conocerse la muerte del Papa Pablo VI.

### ECUADOR

Quito, 7.—El Gobierno ecuatoriano ha decretado tres días de duelo nacional por el fallecimiento de Pablo VI. Junto con esta resolución, el Consejo Supremo de Gobierno presentó sus condolencias en nombre del pueblo ecuatoriano al nuncio apostólico. Simultáneamente, el almirante Alfredo Poveda Burbano, presidente del Consejo Supremo de Gobierno, envió anoche un mensaje cablegráfico a la Santa Sede.

### ARGENTINA

El presidente argentino, Jorge Videla, y su esposa presentaron ayer tarde sus condolencias al nuncio apostólico de Su Santidad, monseñor Pío Laghi por la muerte de Pablo VI.

### BELGICA

Los reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, enviaron al Va-

ticano un telegrama de pésame por el fallecimiento del Sumo Pontífice. Por su parte, el Maestro Real de Ceremonias belga, ha visitado hoy a primera hora la nunciatura apostólica para expresar al representante diplomático del Vaticano el profundo sentimiento de los soberanos belgas por la muerte del Papa.

### URUGUAY

El canciller uruguayo, Adolfo Folle Martínez, presentó con-



**El cardenal Villot, secretario de Estado del Vaticano, que se ha hecho cargo de los asuntos de la Iglesia.**

dolencias oficiales al nuncio apostólico acreditado en Montevideo, monseñor Luigi Bellotti.

### CHINA

A mediodía de hoy los medios informativos chinos no habían dado a conocer aún la muerte del Papa; la noticia del fallecimiento sólo se publicó en una corta selección diaria de informaciones internacionales que se destinan a la colonia extranjera de Pekín.

### URSS

La agencia soviética "Tass" dio a mediodía de hoy la noticia de la muerte de Pablo VI con un laconico comunicado.

### EN OTROS PAISES

La muerte del Pontífice ha suscitado diversas reacciones en países del Este, tales como Polonia, Alemania Oriental, Checoslovaquia, Hungría, si bien a nivel de los gobiernos no ha habido pronunciamiento oficial.

## Beirut

### 80 PERSONAS MUERTAS EN TIROTEOS

Beirut, 7.—Una nueva ola de violencia llevó a los habitantes del este de Beirut a pasar la noche en los refugios hasta que de madrugada, como ya viene siendo habitual, los cañones enmudecieron, informa la agencia "France Presse".

Según el diario "Le Reveil" (conservador), ochenta personas murieron o resultaron heridas, en el intercambio de disparos registrado esta noche.

Desde los pisos superiores de las casas, los habitantes del este de Beirut podían ver la "salida" de los proyectiles que iluminaban el cielo de Beirut. Este antes de estrellarse como bolas de fuego contra los edificios.

Los bombardeos de las últimas 48 horas han hecho que los pocos indecisos que quedaban recogiesen sus pertenencias y saliesen hacia cualquier lugar, a las montañas, a casas de amigos o a vivir en tiendas de campaña hasta que la tempestad amaine.

**UGANDA:** El presidente Idi Amin ha desmentido hoy las informaciones de que se habían enviado tropas cubanas a Uganda para ayudarle en su más reciente depuración entre las intranquilas filas del ejército del país. Amin atribuyó tales informaciones a la Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA) y a "espías del imperialismo británico", y ha dicho que si descubre a tales agentes extranjeros les pondrá ante un piquete de fusilamiento.

**COLOMBIA:** La infanta Margarita de Borbón, hermana del Rey de España, y su esposo el doctor Carlos Zurita, llegaron a Bogotá el domingo para asistir hoy lunes a la toma de posesión del nuevo presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala.

**ISRAEL:** Cyrus Vance ha tenido esta mañana un "desayuno de trabajo" con el jefe de la oposición israelí, Simon Peres, y seguidamente ha salido con destino a Alejandria, donde le espera la parte más crucial de su misión en Oriente Medio.

## El ministro marroquí de AA. EE. a favor de un entendimiento Rabat - Argel

Kuwait, 7.—El ministro marroquí de Negocios Extranjeros, Sid Mohammed Boucetta, ha manifestado que su país es favorable al "reconocimiento del entendimiento entre Rabat y Argel".

En una declaración publicada hoy, lunes, por el diario kuwaití "Al Kabas", Mohammed Boucetta subrayó:

"Marruecos y Argelia están ligados por un mismo destino: deben ocuparse de lo que pueda asegurar la estabilidad y la prosperidad de esta región".

Según el canciller marroquí, el reciente pronunciamiento en Mauritania "no ha aportado cambio alguno con respecto a Marruecos".—Efe.

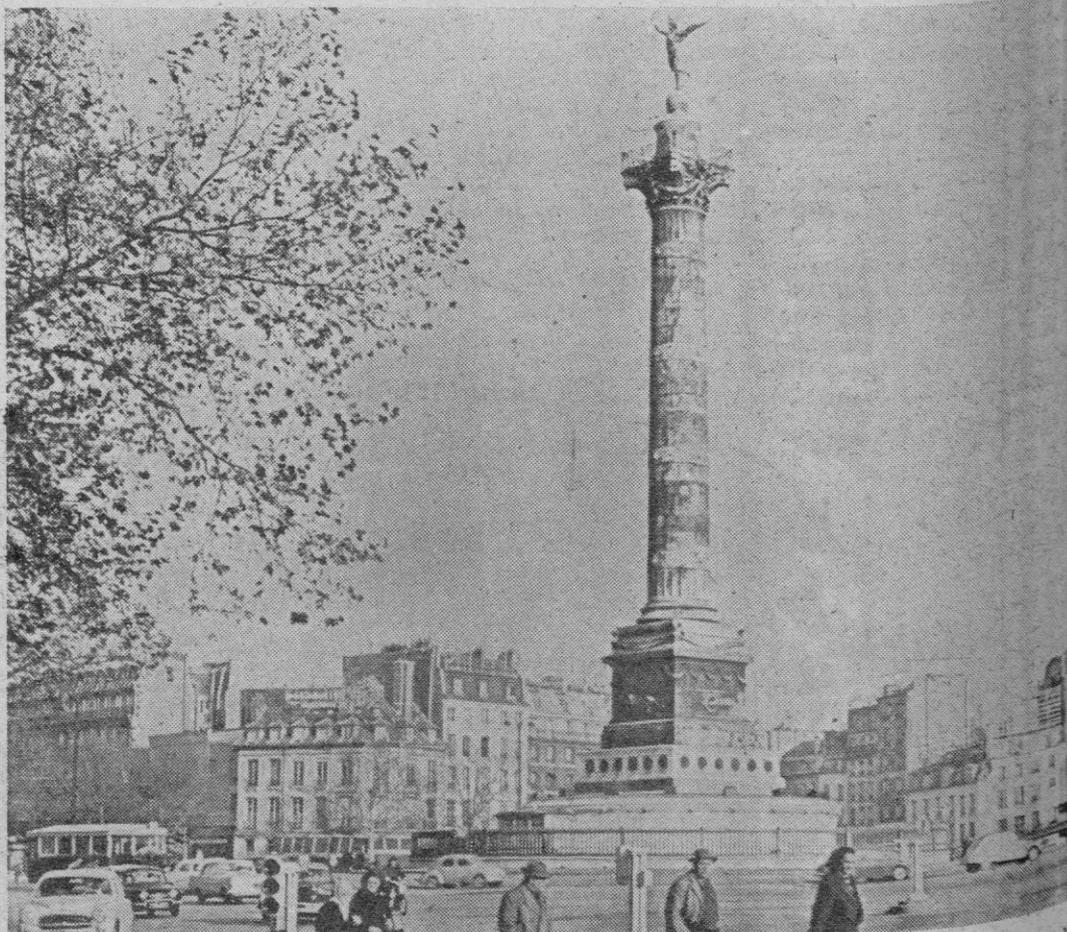
## DATOS BIOGRAFICOS

(Viene de la pág. 11)

necer la Iglesia, Su Santidad Pablo VI renovó muchas de sus estructuras y creó otras nuevas. Quizá la más importante, el Sinodo de los Obispos, que se reunió por primera vez el 9 de septiembre de 1967.

Pero hallándose siempre dispuesto al diálogo, fue, en efecto, su acción ecuménica, particularmente intensa. Destaca el encuentro de Jerusalén y Estambul con Atenágoras, así como las visitas del mismo patriarca a Roma.

## VIAJANDO POR EL MUNDO



La plaza de la Bastilla, de París, debe su nombre a la fortaleza —tomada por asalto por la multitud parisiense el 14 de julio de 1789 y destruida el año siguiente— que se hallaba en ese emplazamiento. En el centro de la plaza se levanta esta columna elevada por Duc y Alavoine en 1840-41, en conmemoración de la Revolución de 1830. La cumbre de este monumento de 47 metros de alto está coronada por el "Genio de la Libertad".

**CALMANTE VITAMINADO**

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR

- dolores de cabeza
- dolores reumáticos
- enfriamientos
- neuralgias

CONTIENE VITAMINA B<sub>1</sub>

CONSULTE A SU MEDICO

P.V.P. 50 pts. C.P.S. 1170/5690

# SUCESOS

EN ESPAÑA

## EMPLEADO DE BANCO ACUSADO DE ROBO POR VEINTE MILLONES

Madrid, 7.—José Ramón Fuerte Familiar, de 27 años, empleado en el departamento de suscripciones de una entidad bancaria madrileña, ha sido detenido como presunto autor de un delito de apropiación indebida de unos veinte millones de pesetas.

El acusado inició las operaciones ilegales en 1976 realizando suscripciones de acciones a nombre de sus familiares, las cuales vendía con posterioridad. José Ramón Fuerte reconoció haber defraudado a su empresa por valor de cinco millones de pesetas, aunque tras el examen efectuado en la sección de valores del citado banco se deduce que la apropiación de acciones y derechos de suscripción sobrepasa los veinte millones y medio de pesetas.

El detenido realizaba estas operaciones por distintos procedimientos. José Ramón Fuerte Familiar ha pasado a disposición del juzgado de Instrucción de guardia en unión de las diligencias instruidas.

## MATAN AL PROPIETARIO DE UNA JOYERIA

Valladolid, 7.— Falleció en el Hospital Clínico Universitario de Valladolid, Miguel Ortega, propietario de la joyería Migort, que fue herido de bala por dos individuos que pretendían cometer un atraco en el establecimiento, el pasado sábado.

Durante tres horas los cirujanos de guardia del hospital trataron de salvar la vida del herido, que había sufrido un balazo en el vientre y otro en el estómago.

Centenares de personas acudieron al hospital al reclamarse la donación de sangre.

Según testigos presenciales, dos hombres y una mujer esperaban desde las nueve y media en un "Chrysler 150", amarillo, matrícula L-7829-O, a que abriese la joyería. Cuando a las diez de la mañana Miguel Ortega llegó al establecimiento, dos de los individuos bajaron del coche y se dirigieron a la joyería, mientras que la mujer permanecía en el interior del vehículo. El señor Ortega cerró inmediatamente la puerta y se enfrentó con

los atracadores que le dispararon a bocajarro en el vientre y emprendieron seguidamente la huida en el vehículo citado.

Los joyeros de Valladolid han difundido un comunicado en el que expresan su protesta ante la ola de robos y asaltos que está padeciendo el comercio en general y particularmente el gremio de joyería.

Hasta el momento la Policía no ha logrado detener a los autores del frustrado atraco, aunque al parecer los tres están identificados, debido a las descripciones hechas por los testigos presenciales.

## SE ESTRELLA Y MUERE UN "HOMBRE-PAJARO"

Bayona (Pontevedra), 7.— A consecuencia de un fuerte golpe de viento, cuando practicaba el vuelo libre en las cercanías de Bayona, resultó muerto don Jesús Sabaris Rico, marinero, de veinticinco años y vecino de Sangenjo.

El viento dio con el aparato en tierra, ocasionando graves heridas en la cabeza del "hombre-pájaro", que resultó muerto en el acto.

## OCHO MIL LITROS DE ACEITE EN LA CALZADA AL CHOCAR DOS CAMIONES CISTERNA

Bilbao, 7.—Ocho mil litros de aceite fueron derramados en el cruce de la carretera 625 con la salida de la autopista a la altura de Basauri, como consecuencia de la colisión de dos camiones cisterna.

El hecho se produjo al chocar el camión matrícula M-4487-Y, conducido por Ernesto Lamazán Carrasco, de 44 años, con otro camión matrícula S-0987-F, conducido por M. Angel Venero, de 27 años. Como consecuencia de la colisión se produjo la rotura de uno de los depósitos del primer vehículo, derramándose el aceite que contenía.

Los dos conductores resultaron ilesos. Obras Públicas intervino para esparcir un camión de arena en el lugar de la colisión y evitar que el aceite derramado en la calzada —8.000 litros— pudiera ser peligroso para la circulación.

## MAS DE 50 INCENDIOS FORESTALES SE PRODUJERON EN UN DIA EN GALICIA

Santiago de Compostela, 7.—Más de 50 incendios forestales se han registrado a lo largo del sábado en los montes de Galicia, ocasionando pérdidas difícilmente evaluables por el momento.

Sin poder precisar, por ahora, la extensión total de montes quemados, más de 500 Has. han resultado afectadas por el fuego, puesto que sólo en la provincia de Orense han ardido 205 Has. de monte raso y 76 de arbolado.

## Laboral

### La Agrupación Empresarial Independiente pide el derecho al cierre patronal

Barcelona, 7.— La Agrupación Empresarial Independiente ha hecho público un comunicado en el que refleja su opinión favorable a que se conceda el derecho al cierre patronal como contrapartida al derecho de huelga.

La citada Agrupación manifiesta que: "En el artículo 32 de la Constitución aprobada por el Congreso "se reconoce el derecho a la huelga de los trabajadores para la defensa de sus intereses". Nada se dice sobre el derecho del empresario al cierre de la empresa. En el vigente real decreto de 4 de marzo de 1977 si se regula el cierre patronal, aunque de forma excesivamente limitada. Según esta disposición, la decisión de cierre debe ser consecuencia de una situación previa de huelga y sólo puede adoptarse dándose alguna de estas circunstancias: Notorio peligro de violencia para las personas o cosas, ocupación ilegal del centro de trabajo, irregularidades en el trabajo que impidan gravemente el proceso normal de producción, el cierre debe comunicarse a la autoridad laboral en el plazo de doce horas.

### SEGUN CC.OO., LAS MEDIDAS RESTRICTIVAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL, FAVORECE LA MEDICINA PRIVADA

Madrid, 7.— La Unión Sindical de CC.OO. de Madrid-región ha hecho público un comunicado en el que señala que las medidas restrictivas adoptadas por el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social en todos los hospitales de la Seguridad Social favorecen a la medicina privada.

En este comunicado, CC.OO. denuncia la gestión del INP, ya que, según esta central, en los seis primeros meses del año ha gastado más del 70 por 100 del presupuesto del año, que asciende a 1.346.000 millones de pesetas.

Finalmente proponen la creación de un "servicio nacional de salud" al servicio de los trabajadores y la exigencia de una explicación de las cuentas de la Seguridad Social al INP y al Ministerio de Sanidad.

**TELEFONOS DE EL ADELANTADO**  
 Dirección: 414698  
 Redacción: 414697  
 Administración: 414694

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas																						
01501	22.000	01502	20.000	01503	20.000	01504	20.000	01505	20.000	01506	20.000	01507	20.000	01508	22.000	01509	20.000	01510	20.000	01511	22.000		
01512	22.000	01513	20.000	01514	20.000	01515	20.000	01516	20.000	01517	20.000	01518	22.000	01519	20.000	01520	20.000	01521	22.000	01522	20.000	01523	20.000
01524	22.000	01525	20.000	01526	20.000	01527	20.000	01528	22.000	01529	20.000	01530	22.000	01531	20.000	01532	20.000	01533	20.000	01534	20.000	01535	20.000
01536	20.000	01537	20.000	01538	22.000	01539	20.000	01540	20.000	01541	20.000	01542	22.000	01543	20.000	01544	20.000	01545	20.000	01546	20.000	01547	20.000
01548	20.000	01549	20.000	01550	20.000	01551	20.000	01552	20.000	01553	20.000	01554	20.000	01555	20.000	01556	20.000	01557	20.000	01558	20.000	01559	20.000
01560	20.000	01561	20.000	01562	20.000	01563	20.000	01564	20.000	01565	20.000	01566	20.000	01567	20.000	01568	22.000	01569	20.000	01570	20.000	01571	22.000
01572	20.000	01573	20.000	01574	20.000	01575	20.000	01576	20.000	01577	20.000	01578	22.000	01579	20.000	01580	20.000	01581	22.000	01582	20.000	01583	20.000
01584	20.000	01585	20.000	01586	20.000	01587	20.000	01588	20.000	01589	20.000	01590	20.000	01591	20.000	01592	20.000	01593	20.000	01594	20.000	01595	20.000
01596	20.000	01597	20.000	01598	20.000	01599	20.000	01600	20.000	01601	20.000	01602	20.000	01603	20.000	01604	20.000	01605	20.000	01606	20.000	01607	20.000
01608	20.000	01609	20.000	01610	20.000	01611	20.000	01612	20.000	01613	20.000	01614	20.000	01615	20.000	01616	20.000	01617	20.000	01618	20.000	01619	20.000
01620	20.000	01621	20.000	01622	20.000	01623	20.000	01624	20.000	01625	20.000	01626	20.000	01627	20.000	01628	20.000	01629	20.000	01630	20.000	01631	20.000
01632	20.000	01633	20.000	01634	20.000	01635	20.000	01636	20.000	01637	20.000	01638	20.000	01639	20.000	01640	20.000	01641	20.000	01642	20.000	01643	20.000
01644	20.000	01645	20.000	01646	20.000	01647	20.000	01648	20.000	01649	20.000	01650	20.000	01651	20.000	01652	20.000	01653	20.000	01654	20.000	01655	20.000
01656	20.000	01657	20.000	01658	20.000	01659	20.000	01660	20.000	01661	20.000	01662	20.000	01663	20.000	01664	20.000	01665	20.000	01666	20.000	01667	20.000
01668	20.000	01669	20.000	01670	20.000	01671	20.000	01672	20.000	01673	20.000	01674	20.000	01675	20.000	01676	20.000	01677	20.000	01678	20.000	01679	20.000
01680	20.000	01681	20.000	01682	20.000	01683	20.000	01684	20.000	01685	20.000	01686	20.000	01687	20.000	01688	20.000	01689	20.000	01690	20.000	01691	20.000
01692	20.000	01693	20.000	01694	20.000	01695	20.000	01696	20.000	01697	20.000	01698	20.000	01699	20.000	01700	20.000	01701	20.000	01702	20.000	01703	20.000
01704	20.000	01705	20.000	01706	20.000	01707	20.000	01708	20.000	01709	20.000	01710	20.000	01711	20.000	01712	20.000	01713	20.000	01714	20.000	01715	20.000
01716	20.000	01717	20.000	01718	20.000	01719	20.000	01720	20.000	01721	20.000	01722	20.000	01723	20.000	01724	20.000	01725	20.000	01726	20.000	01727	20.000
01728	20.000	01729	20.000	01730	20.000	01731	20.000	01732	20.000	01733	20.000	01734	20.000	01735	20.000	01736	20.000	01737	20.000	01738	20.000	01739	20.000
01740	20.000	01741	20.000	01742	20.000	01743	20.000	01744	20.000	01745	20.000	01746	20.000	01747	20.000	01748	20.000	01749	20.000	01750	20.000	01751	20.000
01752	20.000	01753	20.000	01754	20.000	01755	20.000	01756	20.000	01757	20.000	01758	20.000	01759	20.000	01760	20.000	01761	20.000	01762	20.000	01763	20.000
01764	20.000	01765	20.000	01766	20.000	01767	20.000	01768	20.000	01769	20.000	01770	20.000	01771	20.000	01772	20.000	01773	20.000	01774	20.000	01775	20.000
01776	20.000	01777	20.000	01778	20.000	01779	20.000	01780	20.000	01781	20.000	01782	20.000	01783	20.000	01784	20.000	01785	20.000	01786	20.000	01787	20.000
01788	20.000	01789	20.000	01790	20.000	01791	20.000	01792	20.000	01793	20.000	01794	20.000	01795	20.000	01796	20.000	01797	20.000	01798	20.000	01799	20.000
01800	20.000	01801	20.000	01802	20.000	01803	20.000	01804	20.000	01805	20.000	01806	20.000	01807	20.000	01808	20.000	01809	20.000	01810	20.000	01811	20.000
01812	20.000	01813	20.000	01814	20.000	01815	20.000	01816	20.000	01817	20.000	01818	20.000	01819	20.000	01820	20.000	01821	20.000	01822	20.000	01823	20.000
01824	20.000	01825	20.000	01826	20.000	01827	20.000	01828	20.000	01829	20.000	01830	20.000	01831	20.000	01832	20.000	01833	20.000	01834	20.000	01835	20.000
01836	20.000	01837	20.000	01838	20.000	01839	20.000	01840	20.000	01841	20.000	01842	20.000	01843	20.000	01844	20.000	01845	20.000	01846	20.000	01847	20.000
01848	20.000	01849	20.000	01850	20.000	01851	20.000	01852	20.000	01853	20.000	01854	20.000	01855	20.000	01856	20.000	01857	20.000	01858	20.000	01859	20.000
01860	20.000	01861	20.000	01862	20.000	01863	20.000	01864	20.000	01865	20.000	01866	20.000	01867	20.000	01868	20.000	01869	20.000	01870	20.000	01871	20.000
01872	20.000	01873	20.000	01874	20.000	01875	20.000	01876	20.000	01877	20.000	01878	20.000	01879	20.000	01880	20.000	01881	20.000	01882	20.000	01883	20.000
01884	20.000	01885	20.000	01886	20.000	01887	20.000	01888	20.000	01889	20.000	01890	20.000	01891	20.000	01892	20.000	01893	20.000	01894	20.000	01895	20.000
01896	20.000	01897	20.000	01898	20.000	01899	20.000	01900	20.000	01901	20.000	01902	20.000	01903	20.000	01904	20.000	01905	20.000	01906	20.000	01907	20.000
01908	20.000	01909	20.000	01910	20.000	01911	20.000	01912	20.000	01913	20.000	01914	20.0										

### CONSEJO EN HONG KONG DE LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

La Cámara de Comercio Internacional está planificando establecer un Consejo en Hong Kong para fines de este año. El secretario general del ICC, Sr. Carl - Henrick Winqwist, explicó que este consejo ayudará a representar los intereses de Hong Kong con mayor eficacia en las negociaciones mundiales.

El señor Winqwist añadió que Hong Kong necesita un Consejo Nacional que, como miembro de pleno derecho del ICC, tendrá el respaldo del ICC en las esferas internacionales tales como el actual Tokyo Round patrocinado por el Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio (GATT).

El Consejo de Hong Kong tendrá derecho a participar en la toma de decisiones de política en el ICC, que cuenta entre sus socios con más de 5.000 empresas y 1.500 organizaciones profesionales en 92 países. En la actualidad, Hong Kong tiene tres miembros directos en el ICC, que son la Cámara General de Comercio, la Cámara de Comercio China, y la Cámara de Comercio India.

### LOS «GRANDES» DE LA INDUSTRIA EN 1975

La Empresa Nacional de Petróleos, (Enpetrol) mantiene su primer puesto por su volumen de ventas totales brutas en 1975, según se desprende del informe que sobre «Las grandes empresas industriales españolas en 1975» ha elaborado la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria y Energía, distribuido ayer a los medios informativos.

La cifra de ventas de Enpetrol se eleva a 87.387 millones de pesetas y cuenta con una plantilla de 5.728 empleados. Vienen a continuación la Compañía Española de Petróleos (Cepsa), que

gana un puesto con relación al ejercicio precedente, con 70.687 millones de pesetas de ventas y una plantilla de 4.392 personas; Empresas Nacional Siderúrgica (Ensidesa), que baja un lugar, con 67.211 millones y 27.244 empleados; Sociedad Española de Turismo (Seat), que asciende un puesto, con 55.807 millones de facturación y 30.237 empleados, y Unión Explosivos Río Tinto, que pierde un lugar, con 45.789 millones y 13.090 empleados.

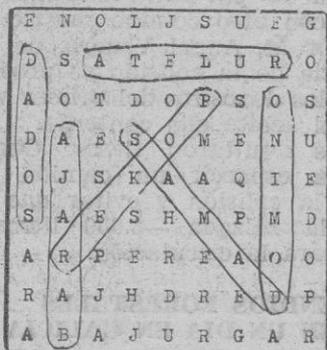
El informe incluye en total setecientas empresas —200 más que en el correspondiente a 1974—, por lo que muchas de ellas difícilmente pueden calificarse de «grandes», aunque en términos comparativos estén por encima de la media de las empresas industriales españolas.

### PARECE QUE LA BOLSA HA TOCADO FONDO

«Guía Bursátil», la veterana publicación del Banco Hispano Americano, dentro del mundo financiero, sobre temas bursátiles, ha emprendido una nueva etapa renovando sensiblemente su contenido y formato.

En su nuevo número uno, aparecido recientemente, se analiza el momento presente del mercado de valores y su trayectoria durante los cuatro últimos años de crisis ya cumplidos. La opinión manifestada es la de que a partir de la firma del Pacto de la Moncloa, en octubre de 1977, prácticamente la Bolsa ha tocado fondo, si bien se mantiene todavía la actitud de espera del inversor ante las importantes incógnitas pendientes de solución, con las que habrá de enfrentarse la economía del país en los próximos meses.

### SOLUCIONES A «TIEMPO LIBRE»



PRUEBE SU MEMORIA: Tántalo

## VERDADEROS PROFESIONALES EN VENTA DE SERVICIOS

Para gestión comercial en Segovia

### SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Alto nivel cultural.
- Profesionalidad demostrada.
- Buena presencia.

### SE OFRECE:

- Pertener a una gran empresa en constante expansión.
- Sueldo fijo e incentivos.
- Ventajas sociales.
- Auténticas posibilidades de promoción.

Contactar telefónicamente antes del día diez con D. ANGEL ZURITA.  
Telf. 2215281 Madrid - Laborables  
8,30 a 15 horas

## GRAN OCASION

SE VENDE POR CESE TOTAL DE NEGOCIO

- Mostradores de madera.
- Mesas de oficina (madera).
- Roperos metálicos.
- Sillas y sillones de madera.
- Despacho clásico.
- Tresillo terciopelo.

Todo el mobiliario en perfecto estado y a precios de saldo.

Informa:

Publicidad ULTRALAS  
Teléfono 41 39 19  
(sólo mañanas de 9,30 a 11,30)

LEA VD.  
EL ADELANTADO

## Hoy hace 75 años decía:

### LA TORRE DE SAN ESTEBAN EN INMINENTE PELIGRO

Ayer, cerrada ya nuestra edición, comenzó a propalarse por Segovia la noticia de que la hermosa torre de San Esteban amenazaba derrumbarse de un momento a otro.

Creyeron unos la noticia, tomaronla otros por triste canard... Lo cierto es que existe un peligro inminente y que la alarma no puede estar más justificada, desgraciadamente.

### COMO SE VIO EL PELIGRO

Fue ayer. Acompañado del arquitecto provincial, don Felipe de Sala, visitaba la torre un ilustre profesor de Arquitectura de la escuela de Nueva York. El distinguido yanqui admiró las innegables bellezas de nuestro monumento nacional y cuando una vez más las contemplaba, sufrió susto grande al fijarse en enormes grietas de la torre, desconocidas hasta aquel momento.

Los dos arquitectos reconocieron el peligro en que se encontraban y abandonaron la torre, dando cuenta de sus observaciones al señor Odriozola, quien también se personó en la plaza de San Esteban.

### LA JUNTA DE MONUMENTOS

Se reunió inmediatamente tomando el acuerdo de dirigirse al ministro de Instrucción pública exponiéndole el estado de inminente ruina en que se halla la torre y la urgencia, no ya de restauración (para la que falta tiempo) sino de la demolición inmediata.

### REUNION

La celebrarán esta noche los vecinos de la plaza de San Esteban, en casa del presidente de la Sociedad Económica de Amigos del País, con objeto de tomar un acuerdo ante el peligro que les amenaza.

### LO QUE QUIERE SEGOVIA

Ante la esperada catástrofe, Segovia entera prefiere que perezca el Arte a que peligre la vida de un solo segoviano.

¡Impónese, pues, la demolición, y cuanto antes!

## Instituto Nacional de Bachillerato Mixto de Cantalejo

ENSEÑANZAS DE BUP Y COU

TRANSPORTE ESCOLAR SUBVENCIONADO

Las instancias para solicitar plaza en dicho Centro podrán ser recogidas en el Instituto o en el Ayuntamiento de Cantalejo, y presentadas, personalmente o por correo, en la Secretaría del Centro antes del 31 de agosto.

El plazo de matrícula será del 1 al 20 de septiembre.

LA DIRECCION

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Transportista  
NO PIERDA TIEMPO

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

Primera cadena

15,50, Gente hoy.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,02, Avance telediario.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Los escritores.  
21,00, ¿Conocemos España?  
21,30, Telediario.  
22,05, Baretta.  
23,00, Programa informativo.  
23,30, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste.  
19,30, Presentación y avances.  
19,31, Polideportivo.  
20,00, Redacción de noche.



# Televisión y Radio

20,35, Revista de cine.  
22,30, Panorama musical.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,02, Avance telediario.  
14,05, Programa regional simultáneo.  
14,30, Telediario.  
15,05, Hora 15.  
15,20, Novela.  
15,50, Gente hoy.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación

19,02, Avance telediario.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, La Eneida.  
21,00, Buenas noticias.  
21,30, Telediario.  
22,05, Escala internacional.  
23,00, Un hombre en casa.  
23,30, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste.  
19,30, Presentación y avances.  
19,31, Polideportivo.  
20,00, Redacción de noche.  
20,35, Recital.  
21,15, El comisario.  
22,30, La lucha contra la es-

clavitud.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.-MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia e informativo de las nueve. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 11,30, Su programa. 12,30, Vermut de melodías. 13,30, Información local. 14,00, Cuéllar al habla. A las 14,15, Musical 78. A las 14,30 Informativo de las dos y media. 14,45, Información local. 15,30, Cantando en verano. A las 16,00, Radionovela (Ser). 16,40, Peticiones del oyente. 17,00, Radionovela (SER). A las 17,30, Música y amenidades. 18,00, La Ser informa. 18,05, Programa especial (SER). 18,30,

Música para todos, 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho (SER). 20,30, Tiempo joven. 21,45, Información local. 22,00, Informativo de las diez. 22,15, Diario musical (SER). 23,15, Los superventas y Hora-25 (SER). 1,00, Cierre.

## URALITA

PLACAS Y TUBERIA

Distribuidor oficial:

Ezequiel González, 15

## Herederos de OCHOA

Teléfono 414753

# ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción, céntrico, exterior. Teléfono 412202.

ALQUILO piso amueblado por temporada. Telf. 423224.

### AUTOMOVILES

AUTO ERESMA, venta de vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA, Chrysler gas-oil, Dodge gas-oil, 1500 bifaro gas-oil.

AUTO ERESMA R-12, R-8.

AUTO ERESMA, Seat 1430, 124, 124 familiar, 127, 133, 850.

AUTO ERESMA, Citroën AK 400 S.

AUTO ERESMA, Simca 1200.

NO malvenda su coche usado, antes visite AUTO ERESMA, pagamos al contado.

MOTO Serpa 350, Vendo. Teléfono 413539.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Nuevo domicilio Fernández Labreda, 25, 1.º, A. Tlf. 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA. Oportunidad piso en buen estado, calle Contrabías.

LLANCASA. Chalets en Revena con piscina, llave en mano.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo y Sitio de Nolas (La Granja).

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Local comercial, 400 metros, calle Santa Isabel.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

LLANCASA. Naves en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Finca con nave ganadera a 7 Kms., oportunidad, grandes facilidades.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa. Nuevo domicilio: Fernández Labreda, 25, 1.º, A. Teléfono 415790.

MIGUEL TOVAR le ofrece

CASA vieja, pisos vacíos en San Francisco, 10. Santa María Nieva, capital y otras.

PISOS en construcción, frente Estación, Ezequiel González, Almira, Montelaviña, Parque Robledo, La Granja. Facilidades de pago.

LOCALES venta, calle Los Coches, Las Nieves, La Albuera, Plaza la Tierra, Hortelanos.

TERRENOS. Carretera La Granja, Navas Riofrío, La Cuesta, Torrecaballeros, Otero Herreros, Zarzuela Monte, Palazuelos, Villacastín.

PARCELAS. Parque Robledo, Navas Riofrío, Otero Herreros, Ortigosa, Madrona, Zamarrama.

OFICINAS. Fernández Labreda, Gobernador Fernández Jiménez, Santo Tomás, Plaza La Tierra.

COMPRAS. Tenemos interesados en casas viejas, solares, terrenos, fincas, etc. Pago contado.

MIGUEL. Tovar le ofrece la compra o venta de su propiedad en las mejores condiciones de precio y de tiempo. Visítenos en Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

### hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Labreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Labreda. 18.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 1.500 clase diaria. Labreda

### GANADOS

VENDO 9 novillas suizas muy buenas de 6 a 7 meses. Cerezo de Abajo. Teléfono 1, señor Jesús, llamar de 10 a 11 noche, no atenderá fuera de horario.

### PENSIONES

SE ofrece habitación para señoritas, pensión completa. Teléfono 421274.

### TRABAJO

SE necesita ayudante de cocina para Restaurante Duque. Información en SEAF-PPO., C/Gobernador Fernández Jiménez, núm. 18. Segovia. Referencia 8.116.

SE necesita empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 420693. SE necesita camarero fijo y camarero extra para sábados y domingos. Restaurante La Oficina. Referencia 8226, en Oficina Seaf P.P.O. Gobernador Fernández Jiménez, 18.

SE quitan goteras, arreglos de tejados y chapuzas interiores. Teléfono 423528.

SE necesita obrero agropecuario preferible con carnet de conducir. Dirigirse Oficina SEAF-PPO. C/Gobernador Fernández Jiménez, 18, Segovia. Ref. 8.672.

SE necesita aprendiz adelantado o dependiente de mostrador. Dirigirse Oficina SEAF-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Referencia 8.663.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente. Telf. 412375.

### AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

NECESITO empleada de hogar para Madrid, buen sueldo, Razón teléfono 6374127.

SE necesita empleada para atender señora mayor, tres de familia hay compañera. Teléfono 413858.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

### TRASPASOS

SE traspasa tienda de carne en Cuéllar. Tratar: Alberto Sanz Magdaleno, Cuéllar (Segovia). Teléfono 140416.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Labreda, 11. 411447, 411996.

SE cambia piso en Algorta (Bilbao) por piso en Segovia. Teléfono 94-4699332 Bilbao y 420631, Segovia.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Telefonos 412909 y 413627.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

ARQUITECTOS, aparejadores y constructores. Si necesitan equipos para piscinas o pistas de tenis. Consúltenos, al teléfono 422097.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 8, Fuente Milanos. Teléfono 804563. Talavera.

VENDO piso y terreno edificable. Teléfono 415463.

SE vende piso y se alquila habitaciones a señoritas con derecho cocina. Cristo del Mercado, 5, tercero C.

VENDO tres bicicletas seminuevas. 415411.

PISO en Madrid, tres habitaciones, frente metro. Teléfono 422032.

VENDO frigorífico, televisión blanco y negro, radio, comedor nogal; todo en buen estado. Teléfono 421143.

VENDO piso céntrico calefacción. Razón. Obispo Losana, 3. Teléfono 421228.

VENDO o arriendo 16 hectáreas de terreno para entrar en ellas en el acto y 9 vacunos. Blas Estebanz. Condado de Castilnovo.

### PARA ANUNCIARSE EN ESTA SECCION LLAME A LOS TELEFONOS

414696  
414697  
414698

### de El Adelantado

## PABLO VI, DE CUERPO PRESENTE

Castelgandolfo, 7.— Revestido con los hábitos pontificales de color rojo —el color de luto para los Papas—, con el rostro sereno, recostado sobre un sencillo lecho sobre cuatro almohadas que le sostienen ligeramente elevado, con las manos cruzadas, un rosario entre ellas y un crucifijo sobre el pecho, Pa-

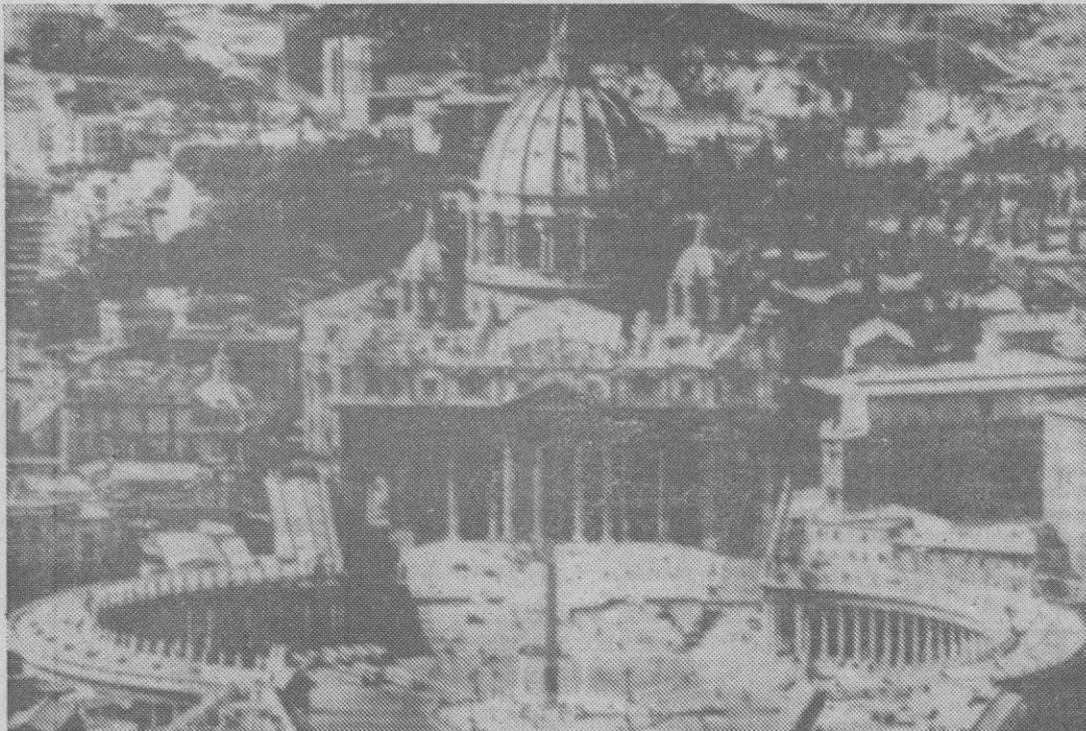
blo VI se halla de cuerpo presente en la capilla ardiente del palacio pontificio de Castelgandolfo.

La capilla se encuentra en el segundo piso de la residencia, en el llamado "Salón de los Suizos". Cuatro guardias suizos custodian el cadáver. A los lados del lecho hay un gran cirio pascual y una cruz

de plata para las procesiones.

De uno de los muros del salón pende el escudo de bronce del Pontífice. Junto al cadáver están sentados los parientes de Pablo VI. Algunas plantas adornan la capilla.

Una mitra blanca cubre la cabeza del Pontífice. Sus pies están calzados con za-



## PUBLICACIONES

«TIERRA, MAR Y AIRE»

Acabamos de recibir dos números de esta publicación de la Hermandad de Retirados, Viudas y Huérfanos de las Fuerzas Armadas, que dirige don Vicente Gómez Salcedo, presidente de la Junta Nacional y segoviano de origen, como es sabido. Uno de ellos es extraordinario y está dedicado ampliamente al Ejército de Tierra, firmando también con otros trabajos varios algunos de los habituales colaboradores. Asimismo se incluye una entrevista realizada por José Luis Dávila —con estupenda caricatura también hecha por el propio entrevistador— al director de la publicación, anteriormente mencionado, quien acaba de ser ascendido a general honorífico. Se ilustra el número con bastantes fotografías a todo color, de buena calidad, y otras en blanco y negro, sobre un excelente papel couché.

El otro número corresponde a los meses de mayo-junio y en su portada lleva una fotografía del acto de imposición de la faja de gala al ge-

neral Gómez Salcedo, del que se incluye también una biografía. Asimismo se recoge una amplia referencia de la XVIII Asamblea Nacional de la Hermandad y otras varias colaboraciones, así como un noticiario de las actividades de la Hermandad en las diferentes provincias. También lleva numerosas ilustraciones en blanco y negro.

## TIEMPO



Mañana martes habrá cielo nuboso en el Cantábrico, con alguna precipi-

patillas rojas. Una colcha plateada con ribetes dorados cubre el lecho del Papa difunto.

Las persianas de las ventanas están cerradas. Sólo entra un ligero viento por un gran ventanal cubierto por visillos.

Los miles de fieles que se habían congregado en la plaza de Castelgandolfo, ante la fachada de la residencia pontificia, continúan desfilando ante el cuerpo sin vida del Papa Pablo VI.

tación, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

En el interior de la península la nubosidad será de evolución, con riesgo de tormentas, y en Canarias habrá intervalos nubosos al norte de las islas. En las demás regiones del país el cielo estará poco nuboso o despejado.

Las temperaturas continuarán frescas en la mitad nocturna.—Efe.

**¿Quiere vender?**  
**Anúnciese en EL ADELANTADO**

## El ministro de Justicia presidirá la delegación española en las honras fúnebres de Pablo VI

Madrid, 7.—El ministro de Justicia, Landelino Lavilla, presidirá la delegación oficial española que representará a España en las honras fúnebres del Papa Pablo VI, de acuerdo con el protocolo habitual.

Aunque no hay ninguna decisión definitiva por el momento, ya que deberá ser adoptada esta tarde en el Consejo de Ministros, se sabe que, tanto en el Ministerio de Justicia como en el de Asuntos Exteriores se trabaja sobre la composición de la delegación española.

Tampoco se sabe todavía si el Gobierno decretará luto oficial con motivo de la muerte del Papa.—Efe.

## NOTAS BREVES

**EL PRESIDENTE DE LA CRUZ ROJA** Española, Sr. De la Mata Gorostizaga, se ha trasladado a Argel para interesarse por la situación de los españoles prisioneros del Frente Polisario, y tratar de conseguir su libertad.

**EL SECRETARIO GENERAL** del Partido Comunista Rumano y presidente de Rumania, Nicolae Ceausescu, ha partido esta mañana a la Unión Soviética por invitación del presidente del Soviet Supremo, Leonidas Ilyich Breznev, informan fuentes oficiales.

**LA HUELGA DE CELO** de los controladores aéreos franceses podría reanudarse el próximo fin de semana, si las propuestas del ministro de Transportes no satisficé a las organizaciones sindicales.

**EL NUMERO DE PUESTOS ESCOLARES** en formación profesional en España, durante el pasado curso, ascendió a 717.058, pertenecientes a un total de 1.878 centros existentes, estatales y no estatales, según datos recogidos en un informe del gabinete de estadística del Ministerio de Educación y Ciencia.

**MAS DE DOS MILLONES DE PERSONAS** han acudido a las playas de Vizcaya durante los meses de junio y julio, según datos facilitados por la Federación Vizcaína de Salvamento y Socorrismo.

**MAÑANA A MEDIODIA SE CONSTITUIRA** en Madrid la junta directiva del Consejo Federal Europeo (sección española), según han informado a Efe fuentes autorizadas. Esta junta directiva la preside don Fernando Alvarez de Miranda, presidente del Congreso de Diputados.

## Un minuto de poesía

### SONETO LIBRE DE LAS LAGRIMAS

En el vientre fecundo de mi Belinda  
he dejado las flores que hay en mis huesos.  
Es una diosa blanca que está rendida  
por dolores de parto, vibrante y tenso.

¡Dulce mujer preñada! Dios pone en tu herida  
aroma de laureles y un arco iris intenso.  
Tú quisieras estar dando a luz, invencida,  
en aquel establo de Belén, que en los versos

de los más grandes místicos de nuestra poesía  
resulta luminoso, inefable y clemente.  
¿Parirás un varón? La gloriosa agonía

del triste Hijo de Dios está en mi mente.  
En el cielo de Venus un ángel azulado,  
con una cruz a cuestas, lloraba amargamente...

Francisco Fuentesnebro